

**carrello**



# ***Ammonite***

CRL-8801  
(+CRL-8802)

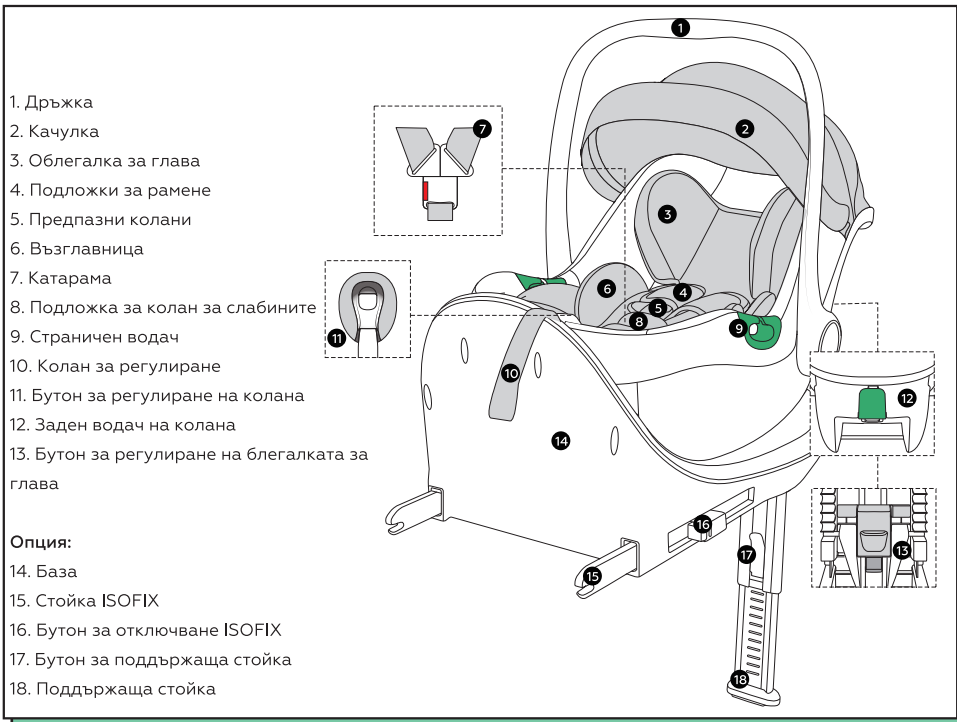




# РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

## Преглед на продукта

BG



### ЗАБЕЛЕЖКА за УСОД категория i-Size (40–87 cm)

Това е усъвършенствана система за обезопасяване на деца (УСОД) категория i-Size. Такива устройства са официално одобрени от Правило № 129 на ИКЕ на ООН за използване на i-Size съвместими седалки за превозни средства, както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за превозни средства.

Ако се съмнявате, консултирайте се с производителя на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца или с търговеца.

### ВАЖНО:

НЕ използвайте коша на седалки, които имат монтирана активна предна въздушна възглавница.

## Предупреждение за безопасност

За да гарантирате безопасността на вашето дете, прочетете внимателно съответните инструкции, за да избегнете опасни ситуации!

# РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

## Предпазни мерки за използване на продукта

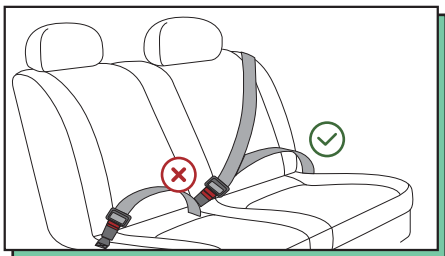
- Този продукт може да се използва обрнат назад за деца с височина 40-87 см (тегло около 0-13 кг, възраст около 0-15 месеца). За да закрепите предпазната система за деца, използвайте триточков предпазен колан за възрастни.
- Този продукт може да се монтира и с помощта на ISOFIX основа с опорна стойка.
- За безопасни цели ISOFIX основата трябва да бъде закрепена вътре в автомобила с помощта на ISOFIX анкери, дори ако не закрепите коша за новородени към основата.
- Не използвайте коша за деца у дома. Трябва да се използва само в кола.
- Не използвайте обрнат назад носач на седалки, оборудвани с активна предна въздушна възглавница, може да се получи сериозно нараняване.
- Твърдите и пластмасови части на коша трябва да бъдат разположени и монтирани по такъв начин, че при ежедневна употреба на автомобила да не могат да се заклеят при движение на седалката или във вратата на автомобила.
- Всички ремъци, придържачи носача към автомобила, трябва да са стегнати.
- Всеки колан, който задържа детето, трябва да се регулира според размера на тялото на детето.
- Коланите не трябва да са усукани.
- Уверете се, че надбедреният колан е поставен ниско и тазът е здраво фиксиран.
- Кошът/базата i-Size не е подходящ за по-нататъшна употреба след автомобилна катастрофа.
- Опасно е да правите каквито и да е промени или допълнения към устройството без одобрението на органа за типово одобрение, а също така е опасно да не следвате инструкциите за монтаж, предоставени от производителя.
- Кошът трябва да се съхранява далеч от слънчева светлина; в противен случай може да е твърде горещо за кожата на вашето бебе.
- Не оставяйте бебето без надзор в коша.
- Всеки багаж или друг предмет, който може да причини нараняване в случай на сблъсък, трябва да бъде здраво закрепен.
- Устройството не може да се използва без калъф.
- Калъфът за коша не трябва да се заменя с нищо различно от препоръчаното от производителя, тъй като калъфът е неразделна част от устройството.
- Инструкциите трябва да се пазят през целия експлоатационен срок.
- Потребителят трябва също така да се запознае с ръководството на производителя на автомобила.
- Никога не експлоатирайте използван продукт, тъй като никога няма да сте сигурни какво се е случило с него.

# РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

## Използване

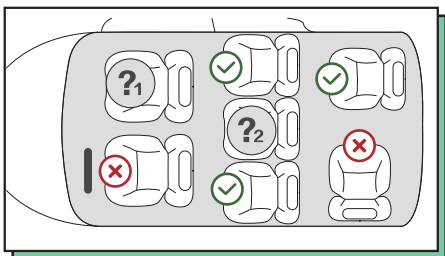
BG

### 3.1 Позиция на коша в колата



Подходящ само ако превозните средства са оборудвани с триточкови предпазни колани, одобрени в съответствие с Правило № 16 на ИКЕ на ООН или други еквивалентни стандарти.

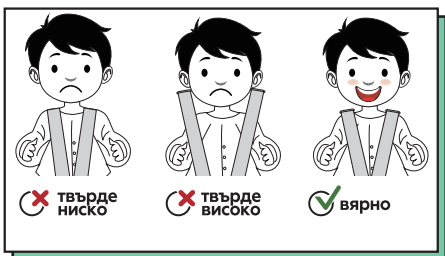
**ЗАБЕЛЕЖКА!** Детското столче за кола е предназначено изключително за гледащи напред столчета за кола, които са оборудвани със система ISOFIX (ОПЦИЯ) или система с триточкови предпазни колани.



Не използвайте върху седалки, оборудвани с активна предна въздушна възглавница.

Използвайте тази седалка само ако има 3-точков колан за възрастни ИЛИ ISOFIX закрепване (за база).

### 3.2 Проверка на височината на раменния колан



Винаги се уверявайте, че раменните колани 5 са на подходящата височина за вашето дете.. Презрамките винаги трябва да се прокарат през прорезите в капака и коша на тялото, които са най-близко до горната част на раменете на детето.

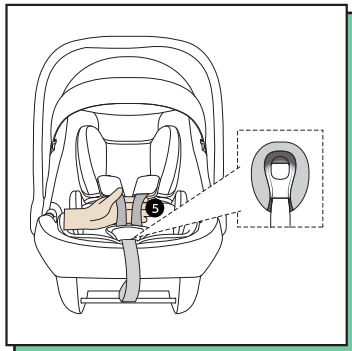
### 3.3 Използване на катарамата



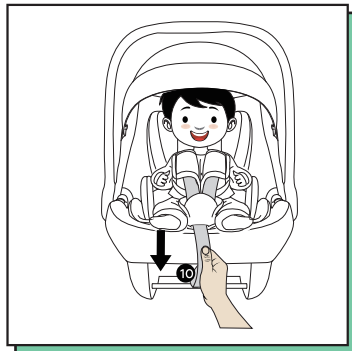
Свържете заедно лявата и дясната част на катарамата. Поставете двете части в слота на катарамата. «Щракване означава», че катарамата е заключена, издърпайте частите на катарамата и проверете, дали е закопчана правилно. Ако искате да разкопчате предпазните колани, трябва да натиснете червения бутон, след което частите ще изскочат.

# РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

## 3.4 Регулиране на дължината на презрамките



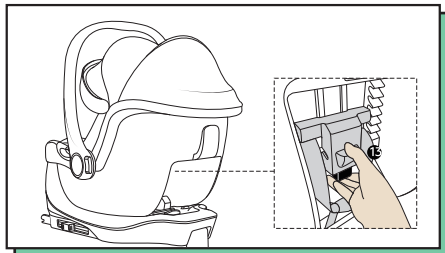
Разхлабване на презрамките 5:  
Презрамките могат да се разхлабят чрез натискане на бутона отпред на основата. Натиснете надолу регулатора и хванете двете презрамки с другата си ръка. Издърпайте ремъците към себе си, за да разслабите презрамките



Затягане на презрамките:  
Издърпайте предпазните колани нагоре, за да премахнете хлабината в надбедрените части на колана, след това издърпайте регулиращия колан 10, докато се затегне напълно.

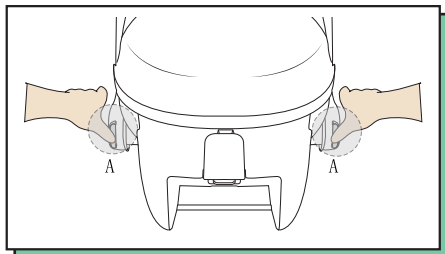
Проверете регулатора на презрамката и го затегнете всеки път, когато детето ви влезе в коша.

## 3.5 Регулиране на облегалката за глава



Първо разхлабете предпазните колани 5 (вижте 3.4), а след това използвайте бутона за облегалката за глава 13 зад коша, за да регулирате височината на облегалката за глава нагоре и надолу.

## 3.6 Регулиране на дръжката



Дръжка 1:  
Натиснете и задръжте бутоните на дръжката А от двете страни на коша с две ръце, завъртете дръжката напред или назад и, когато чуete щръкване, освободете бутоните на дръжката.

Дръжка 1 може да се регулира в 4 позиции.



Позиция ①

Позиция ②

Позиция ③

Позиция ④

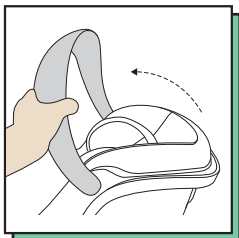


# РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

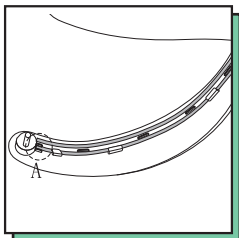
BG

## 3.7 Използване на качулката

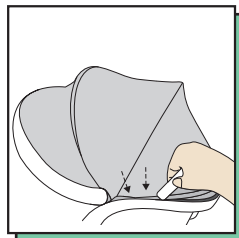
Монтаж:



Първо завъртете качулката 2 вперед;

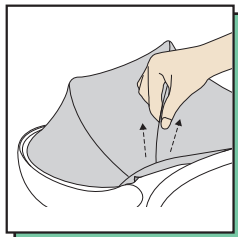


Закрепете лентата в предната част на качулката в позиция А, а след това я закрепете в жлеба на качулката;

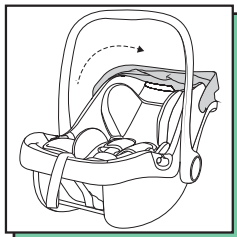


Накрая използвайте тпата от платканевую заглушку, за да поставите платненото покритие в празнината на корпуса.

Демонтаж:

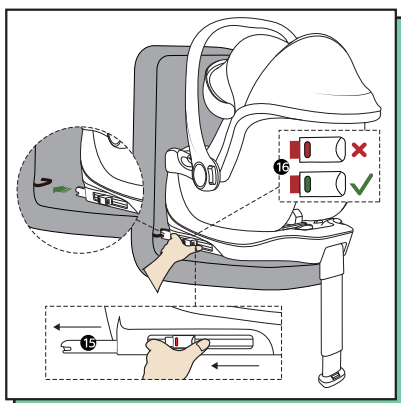


Хванете единия ъгъл на качулката, издърпайте тъканта нагоре и след това отлепете тъканта по ръба



Качулката може да се сгъва, когато не се използва.

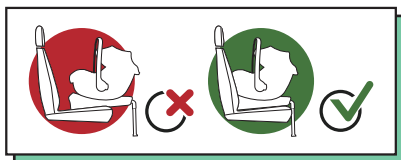
## 3.8 Регулиране на стойката ISOFIX (ОПЦИЯ)



Стойките ISOFIX 15 могат да се регулират в много позиции, за да съответства на различните позиции на ISOFIX стойки, монтирани на столчето за кола.

Натиснете бутона за освобождаване 16, за да регулирате ISOFIX стойката от двете страни до максималната дължина. Закрепете ISOFIX към ISOFIX точки за закрепване. Уверете се, че чувате щракване и индикаторът ISOFIX светва ЗЕЛЕНО.

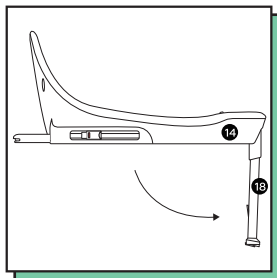
Ако искате да освободите закопчалките ISOFIX, натиснете червения бутон за заключване, за да го освободите.



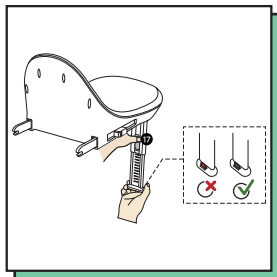
\* След като монтирате ISOFIX скобата, плъзнете основата напред, докато прилепне плътно към седалката. ISOFIX основата вече е поставена.

# РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

## 3.9 Регулиране на дължината на опорната стойка (ОПЦИЯ)



Отстранете опорната стойка 18 от основата 14, приблизително под ъгъл от 90° спрямо основата.

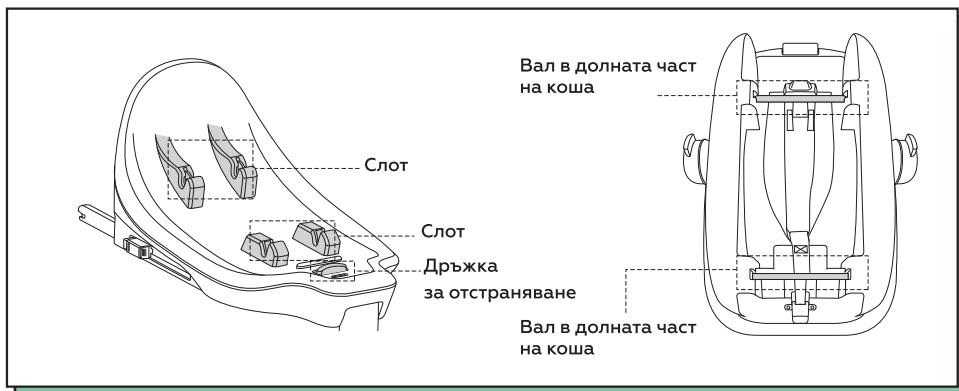


Регулиране на дължината на опорната стойка: Натиснете и задръжте бутона за освобождаване на опората 17, след това регулирайте дължината му надолу, докато докосне дъното на автомобила. Индикаторът за поддръжка ще светне в зелено.

Ако искате да сгънете опорната стойка, следвайте стъпките в обратен ред.. (Първо натиснете и задръжте бутона за регулиране на опорната стойка, след това приберете долната част на опорната стойка, повдигнете основата и поставете опорната стойка обратно в основата.)

## 3.10 Монтаж/демонтаж на носача в основата (ОПЦИЯ)

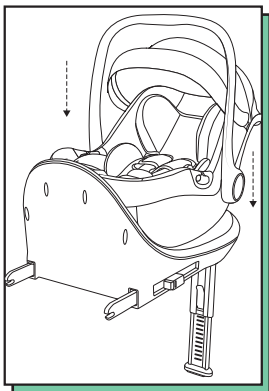
Компоненти:



# РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

BG

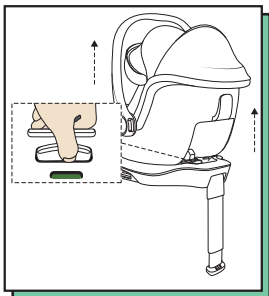
## Монтаж



Подравнете двата вала в долния кош с четирите слота в основата и след това внимателно го спуснете надолу (обърнете внимание, че кошът е монтиран в позиция, обърната назад, както е показано на снимката). Когато чуете звука „щракване“, индикаторите на основата ще светнат зелено.

\* Разклатете коша наляво и надясно, за да сте сигурни, че е напълно прикрепен към основата.

## Демонтаж



Издърпайте и задръжте дръжката за освобождаване, за да повдигнете лесно коша.

■ Статус на фиксация

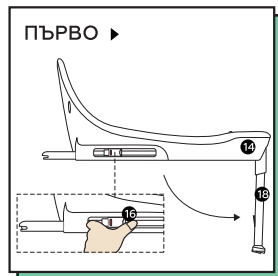
■ Статус на демонтаж

## Инсталация

### Начин на монтаж: ISOFIX + опорна стойка (ОПЦИЯ)

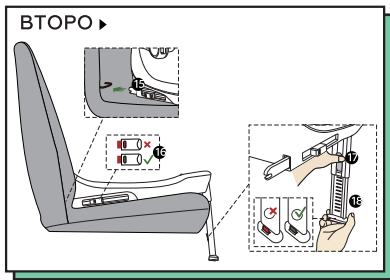


Забележка. Ако височината на детето надвишава 75 см, облегалката за глава и възглавницата 6 и триъгълната опора трябва да бъдат премахнати.



Отстранете опорния стълб 18 от основата 14, под ъгъл от около 90° спрямо основата, след това натиснете бутона 16 и избутайте ISOFIX крепежните елементи.

# РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА



Поставете два анкера ISOFIX 15 в ISOFIX анкерите на седалката за кола. Когато чуete щракване, индикаторът ISOFIX 16 ще светне в зелено.

\* Разклатете основата наляво и надясно, за да се уверите, че е напълно заключена.

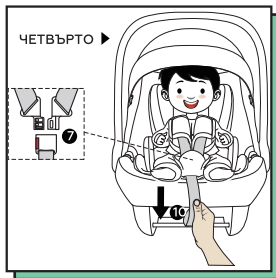
Регулиране на дължината на опорната стойка 18: натиснете и задръжте бутона за освобождаване на стойката 17, след това регулирайте дължината ѝ надолу, докато докосне дъното на колата. Индикаторът на опорната стойка ще светне в зелено.



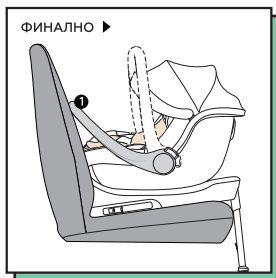
Подравнете двата вала в долния кош с четирите слота в основата и след това внимателно го спуснете надолу (обърнете внимание, че кошът е монтиран в позиция, обърната назад, както е показано на снимката). Когато чуete звука „щракване“, индикаторите на основата ще светнат зелено.

\* Разклатете коша наляво и надясно, за да сте сигурни, че е напълно прикрепен към основата.

Статус на фиксацията      Статус на демонтажа



Първо отключете катарамата 7. След това поставете бебето си в коша, регулирайте презрамките и раменните подложки и затегнете катарамата; затегнете предния предпазен колан 10.

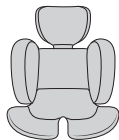


Натиснете и задръжте бутоните на дръжката, завъртете дръжка 1 в позиция 1 и я натиснете към гърба на столчето за кола.

# РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Начин на монтаж: триточков предпазен колан за възрастни

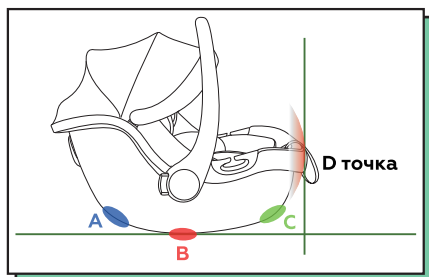
BG



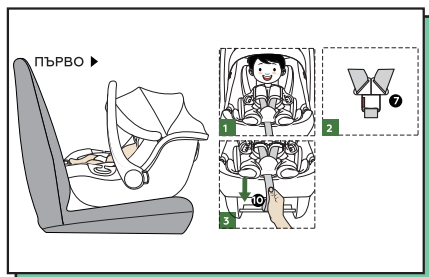
Облегалка за глава  
+възглавница  
+триъгълна опора

Забележка. Ако височината на детето надвишава 75 см, облегалката за глава и възглавницата б и триъгълната опора трябва да бъдат премахнати.

ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ ПРЕДИ ИНСТАЛАЦИЯ

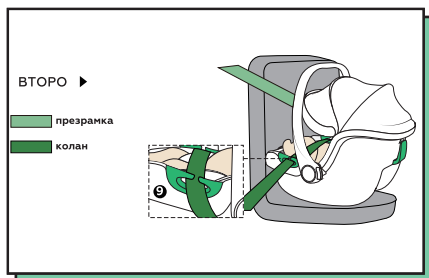


Долната равнина **B** на коша трябва да е в близък контакт със седалката на превозното средство, за да се осигури баланс между равнина **A** и равнина **C**; точка **D** трябва да е в близък контакт с облегалката на столчето за кола.



стъпка 1: поставете бебето в коша;  
стъпка 2: фиксирайте катарамата 7;  
стъпка 3: затегнете предния колан 10; след това поставете носачката обърната назад върху столчето за кола.

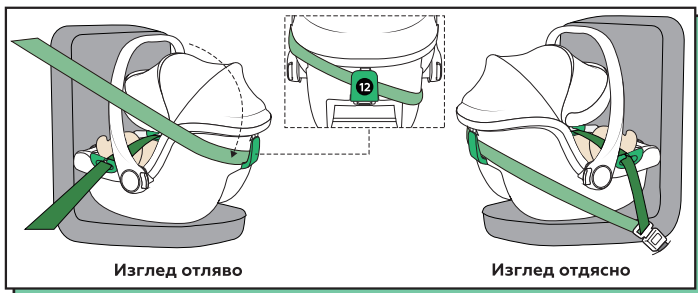
\* Уверете се, че кошът приляга плътно към гърба на столчето за кола (вижте по-горе за подробности).



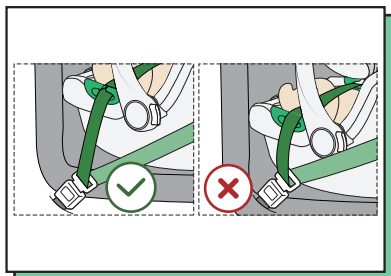
**изглед отляво**

Издърпайте триточковия колан за възрастни, след това прекарайте надбедрения колан през страничните водачи 9 от лявата и дясната страна на коша.

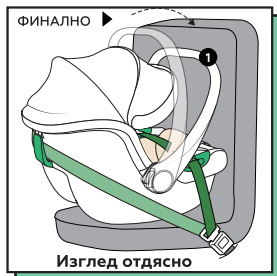
# РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА



Издърпайте презрамката нагоре, плъзнете го във водача 12 на гърба на коша, след това регулирайте триточковия колан за възрастни, за да се уверите, че е стегнат.



\* При използване е необходимо да се убедите, че закопчалката на предпазния колан за възрастни не пречи на основната носеща контактна точка на системата за обезопасяване на деца. Ако се съмнявате, свържете се с производителя на детската предпазна система.



Закрепете коша в стабилна позиция; натиснете бутоните за регулиране на дръжката 1 от двете страни на коша с две ръце и го завъртете по часовниковата стрелка до позиция 1, така че дръжката да лежи върху седалката.

Уверете се, че предпазният колан не е усукан, за да не причинявате дискомфорт на детето, коланът трябва да бъде затегнат максимално.

## Обслужване и почистване

### 5.1 Ежедневно обслужване

- Проверявайте коша периодично по време на ежедневна употреба. Устройството трябва да се смени в случай на авария.
- Съхранявайте носача на сухо и проветриво място, за да избегнете влажна плесен.
- Ако кошът се запраши, почистете предпазния колан и пластмасовите части, като ги изтъркате с влажна гъба и ги оставете да изсъхнат..
- Ако храна или напитки случайно попаднат върху ключалката, свалете предпазния колан и внимателно го изгладнете с топла вода или го избършете с влажна кърпа и оставете да изсъхне.
- За да почистите цялото платнено покритие, вижте инструкциите за пране 5.2.

### 5.2 Инструкция за пране

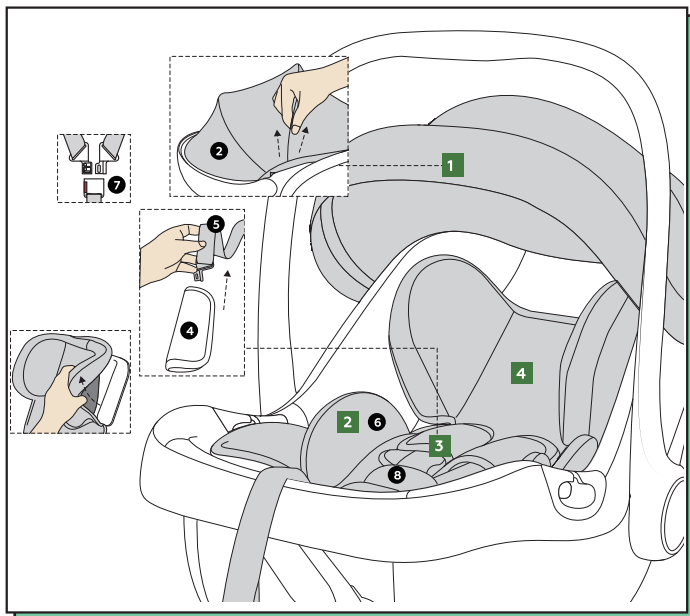
Никога не използвайте разтворители, химически почистващи препарати или лубриканти за почистване на която и да е част от коша..



# РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

## 5.3 Сваляне и обличане на платнената покривка

BG



Стъпка 1: Хванете ъгъла на качулката 2, издърпайте платнената покривка нагоре и след това издърпайте тъканта по ръба.

\* Ако искате да поставите плат върху качулката, вижте точка 3.7 от ръководството (Как да използвате качулката).

Стъпка 2: Отключете катарамата 7 и издърпайте подложка 6.

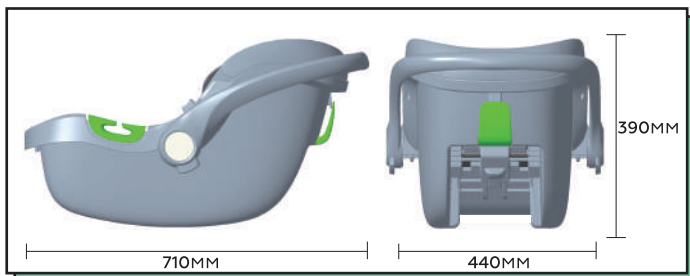
Стъпка 3: Издърпайте лявата и дясната раменна подложка 4 от презрамките 5 и издърпайте подложката за слабините 8.

Стъпка 4: Отстранете тъканта на облегалката за глава 3 по ръба на облегалката за глава.

Стъпка 5: Отстранете цялото платнено покритие около ръба на коша..

\* Ако искате да поставите калъф от плат, следвайте стъпките, обратни на 5 4 3 2 1. За обличане можете да използвате тапа от плат.

## Основни технически параметри



Дължината на коша от предната част до задната: 710 мм.

Широчината на коша отляво надясно: 440 мм.

Височината на коша: 390 мм/480 мм (с основата)

Теглото на коша: 4,1±0,5 кг / база 5,6±0,5 кг

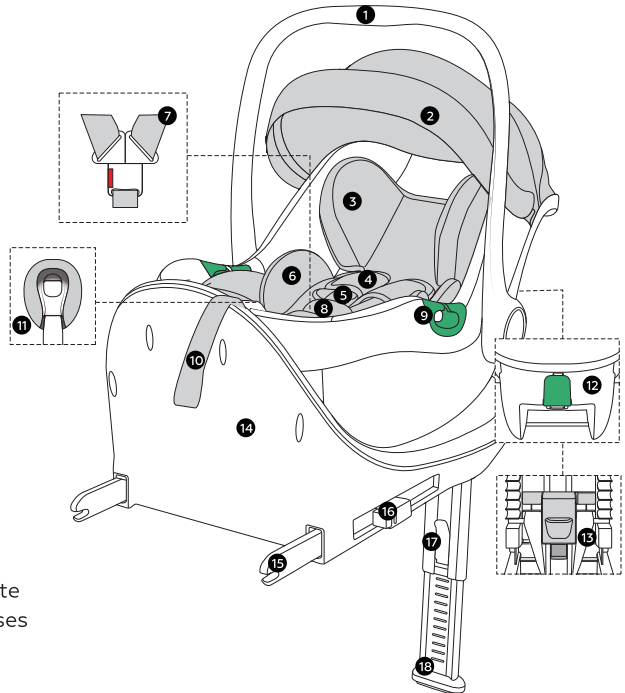
# GEBRAUCHSANLEITUNG

## Produktübersicht

1. Handgriff
2. Kapuze
3. Kopfstütze
4. Schulterpolster
5. Haltegurte
6. Kopfkissen
7. Schnalle
8. Schrittgurt-Abdeckung
9. Seitenführung
10. Verstellgurt
11. Gurtversteller
12. Hintere Gurtführung
13. Kopfstützversteller

### Option:

14. Basis
15. ISOFIX-Befestigung
16. ISOFIX-Entriegelungstaste
17. Drucktaste des Standfusses
18. Standfuß



### HINWEIS zum verbesserten Kinderrückhaltesystem i-Size (40-87 cm)

Dies ist ein verbessertes Kinderrückhaltesystem der Kategorie i-Size. Diese Vorrichtungen sind nach der UNECE-Regelung Nr. 129 offiziell für die Verwendung auf i-Size-kompatiblen Fahrzeugsitzen zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern im Fahrzeughandbuch angegeben.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller eines fortschrittlichen Kindersitzsystems oder an den Händler.

### WICHTIG:

Verwenden Sie den Autositz NICHT auf Sitzen mit einem aktiven Front-Airbag.

## Sicherheitswarnung

Um die Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten, lesen Sie die entsprechenden Anweisungen sorgfältig durch, um gefährliche Situationen zu vermeiden!



# GEBRAUCHSANLEITUNG

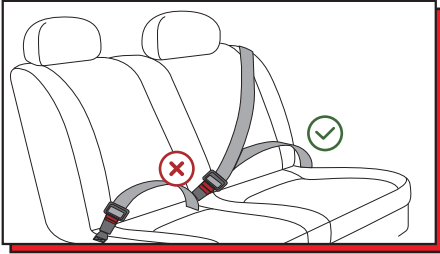
## Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung des Produkts

- Dieses Produkt kann für Kinder, die 40-87 cm groß sind, gegen den Bewegungsablauf verwendet werden (Gewicht ca. 0-13 kg, Alter ca. 0-15 Monate). Verwenden Sie einen 3-Punkt-Sicherheitsgurt für Erwachsene, um das Kinderrückhaltesystem zu sichern.
- Dieses Produkt kann auch mit einer ISOFIX-Basis mit einem Standfuß installiert werden.
- Aus Sicherheitsgründen muss die ISOFIX-Basis mit ISOFIX-Halterungen im Fahrzeug befestigt werden, auch wenn die Sitzschale nicht an der Basis befestigt wird.
- Verwenden Sie den Träger nicht zu Hause. Er sollte nur im Fahrzeug verwendet werden.
- Verwenden Sie den nach hinten gerichteten Kindersitz nicht auf Sitzen, auf denen ein aktiver Front-Airbag installiert ist: Dies kann zu schweren Verletzungen führen.
- Die harten und Kunststoff-Teile müssen so positioniert und montiert sein, dass sie beim täglichen Gebrauch des Fahrzeugs nicht stecken bleiben, wenn sich der Sitz oder die Fahrzeugsitze bewegen.
- Alle Gurte, die den Sitz am Fahrzeug halten, müssen fest angezogen sein.
- Alle Gurte, die das Kind halten, müssen an die Körpergröße des Babys angepasst werden.
- Die Gurte dürfen nicht verdreht sein.
- Stellen Sie sicher, dass der Hüftgurt tief angezogen ist und das Becken sicher einrastet.
- Der Sitz / die i-Size-Basis darf nach einem Autounfall nicht verwendet werden.
- Es ist gefährlich, das System ohne Genehmigung der Typgenehmigungsbehörde zu modifizieren oder zu ergänzen, sowie die vom Hersteller bereitgestellten Installationsanweisungen nicht zu befolgen.
- Der Sitz sollte vor Sonnenbestrahlung geschützt werden; andernfalls kann er für die Haut des Kindes zu heiß sein.
- Lassen Sie das Kind nicht unbeaufsichtigt im Kindersitz.
- Gepäck oder andere Gegenstände, die im Falle eines Unfalls zu Verletzungen führen können, müssen gesichert sein.
- Das System darf nicht ohne die Abdeckung verwendet werden.
- Ersetzen Sie die Abdeckung des Sitzes nicht durch eine andere als vom Hersteller empfohlene Abdeckung, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Geräts ist.
- Anweisungen müssen während der gesamten Lebensdauer aufbewahrt werden.
- Der Benutzer sollte sich auch an das Handbuch des Fahrzeugherstellers wenden.
- Verwenden Sie niemals ein gebrauchtes Produkt, da Sie niemals sicher sein können, was damit passiert ist.

# GEBRAUCHSANLEITUNG

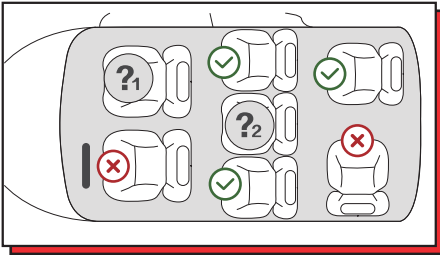
## Verwendung

### 3.1 Die Lage des Kindersitzes im Fahrzeug



Der Kindersitz ist geeignet nur, wenn Fahrzeuge mit Dreipunktsicherheitsgurten ausgestattet sind, die gemäß den UN-ECE-Regelung Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Normen zugelassen sind.

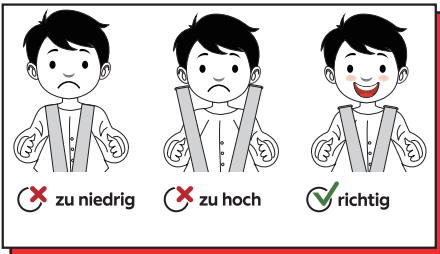
HINWEIS! Der Kindersitz ist ausschließlich für nach vorne gerichteten Autositzen vorgesehen, die mit einem ISOFIX-System (OPTIONAL) oder einem 3-Punkt-Gurtsystem ausgestattet sind



?1 Benutzen Sie ihn nicht auf Sitzen, in denen ein aktiver Front-Airbag installiert ist.

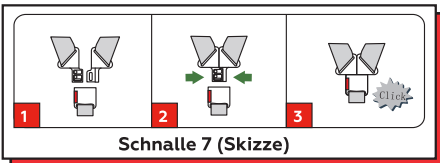
?2 Verwenden Sie diesen Kindersitz nur, wenn es 3-Punkt-Gurte für Erwachsene ODER ISOFIX-Befestigungen (für die Basis) gibt.

### 3.2 Überprüfung der Höhe des Schultergurtes



Stellen Sie immer sicher, dass die Schultergurte 5 in der für Ihr Kind geeigneten Höhe sind. Die Schultergurte sollten immer durch die Schlitze in der Abdeckung und dem Sitz geführt werden, die sich am nächsten an der Oberseite der Schultern des Kindes befinden.

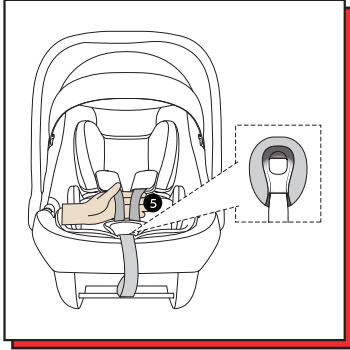
### 3.3 Verwendung der Schnalle



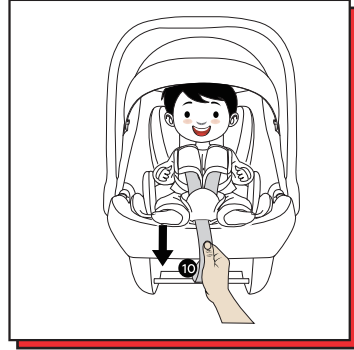
Verbinden Sie die linken und rechten Teile der Schnalle miteinander. Stecken Sie die beiden Teile in den Schlitz der Schnalle. Ein "Klicken" bedeutet, dass die Schnalle befestigt ist, ziehen Sie die Teile der Schnalle heraus und überprüfen Sie, ob sie richtig zugeknöpft ist. Wenn Sie die Sicherheitsgurte entriegeln möchten, müssen Sie den roten Knopf drücken, danach werden die Teile herauspringen.

# GEBRAUCHSANLEITUNG

## 3.4 Einstellen der Gurtlänge

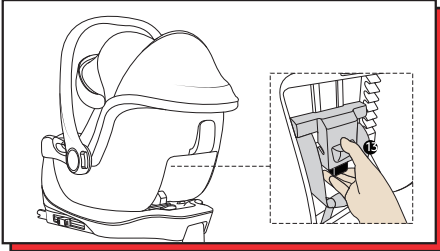


Lösen der Schultergurte 5:  
Die Schultergurte können durch Drücken des Knopfes an der Vorderseite der Basis gelöst werden. Drücken Sie auf den Versteller und fassen Sie die beiden Schultergurte mit der anderen Hand. Ziehen Sie die Gurte an sich, um die Schultergurte zu lösen.



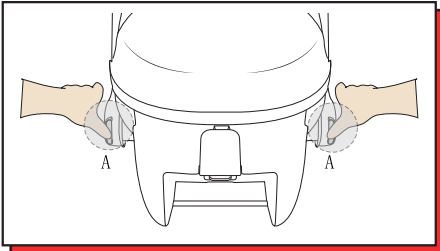
Anziehen der Schultergurte:  
Ziehen Sie die Sicherheitsgurte nach oben, um das Absacken der Gürtelteile zu beseitigen, und ziehen Sie dann den Einstellriemen 10, bis sie vollständig angezogen sind.  
Überprüfen Sie den Schultergurtversteller und ziehen Sie ihn jedes Mal fest, wenn sich das Kind in die Trage setzt.

## 3.5 Einstellung der Kopfstütze



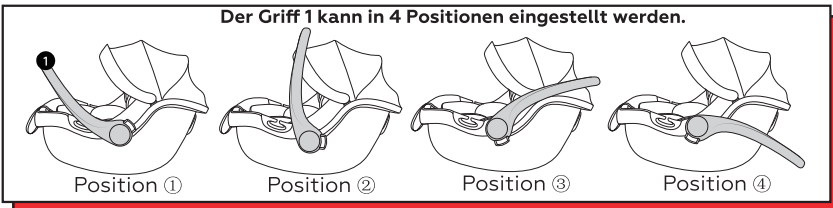
Lösen Sie zuerst die Sicherheitsgurte 5 (siehe 3.4), und stellen Sie dann mit der Kopfstützentaste 13 hinter dem Sitz die Höhe der Kopfstütze nach oben und unten ein.

## 3.6 Einstellung des Griffs



Handgriff 1:  
Halten Sie die Tasten A des Griffs an beiden Seiten des Sitzes mit beiden Händen gedrückt, drehen Sie den Griff vorwärts oder rückwärts, und lassen Sie die Griff Tasten los, wenn Sie ein Klicken hören.

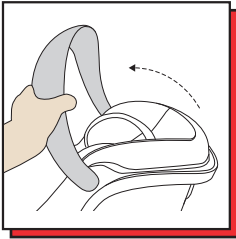
Der Griff 1 kann in 4 Positionen eingestellt werden.



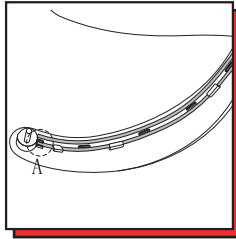
# GEBRAUCHSANLEITUNG

## 3.7 Verwendung der Kapuze

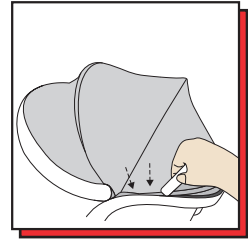
Einbau:



Drehen Sie zuerst die Kapuze 2 nach vorne;

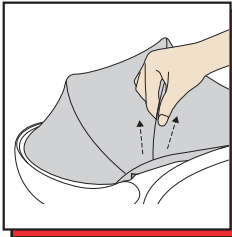


Befestigen Sie den Streifen an der Vorderseite der Kapuze in Position A und befestigen Sie ihn dann in der Aussparung der Kapuze;



Verwenden Sie schließlich einen Stoffstopfen, um die Stoffabdeckung in die Lücke des Gehäuses einzuführen.

Demontage:

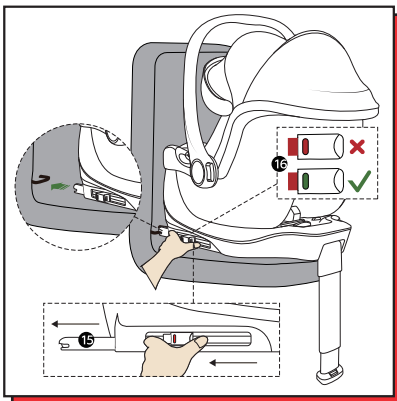


Fassen Sie eine Ecke der Kapuze, ziehen Sie die Stoffabdeckung nach oben und entfernen Sie dann den Stoff entlang der Kante;



Die Kapuze kann gefaltet werden, wenn sie nicht benutzt wird.

## 3.8 Anpassung der ISOFIX-Befestigung (OPTIONAL)



Die ISOFIX-Halterungen können in vielen Positionen eingestellt werden, um den unterschiedlichen Positionen der ISOFIX-Halterungen zu entsprechen, die auf dem Autositz montiert werden.

Drücken Sie die Entriegelungstaste 16, um die ISOFIX-Halterung an beiden Seiten auf die maximale Länge einzustellen. Fixieren Sie den ISOFIX an den ISOFIX-Befestigungspunkten. Stellen Sie sicher, dass Sie ein Klicken hören und die ISOFIX-Halterungsanzeige GRÜN wird.

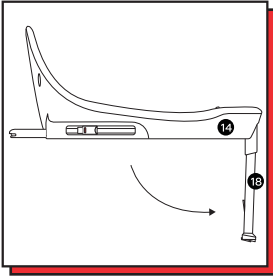
Wenn Sie die ISOFIX-Halterungen lösen möchten, drücken Sie die rote Entriegelungstaste, um sie zu lösen.



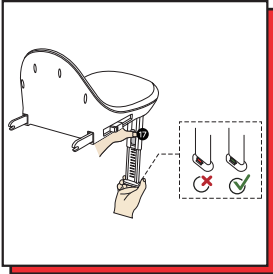
\* Schieben Sie die Basis nach dem Einsetzen der ISOFIX-Klemme nach vorne, bis sie fest am Sitz sitzt. Jetzt ist die ISOFIX-Basis installiert.

# GEBRAUCHSANLEITUNG

## 3.9 Längeneinstellung des Standfusses (OPTIONAL)



Ziehen Sie den Standfuß 18 etwa 90° zur Basis aus der Basis 14 heraus.

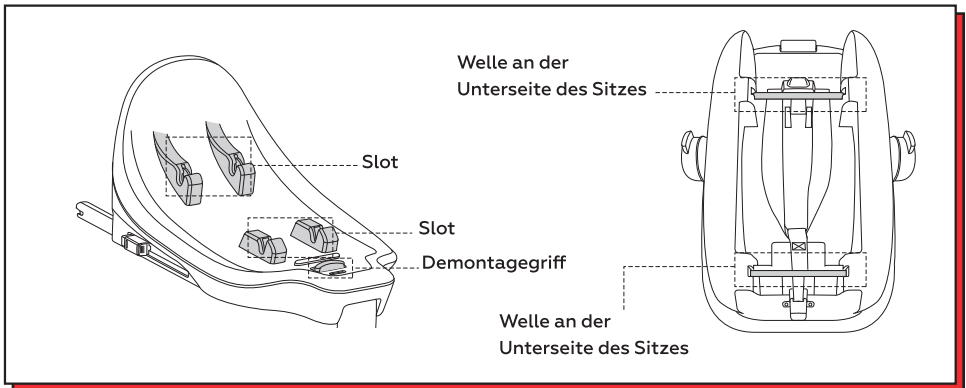


So passen Sie die Länge des Standfusses an: Halten Sie die Entriegelungstaste 17 gedrückt und stellen Sie die Länge des Standfusses nach unten ein, bis er den Fahrzeugboden berührt. Die Kontrollleuchte für den Standfuß leuchtet grün.

Wenn Sie den Standfuß falten möchten, führen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus. (Drücken und halten Sie zuerst die Verstellaste für den Standfusses, ziehen Sie dann die Unterseite des Standfusses ein, heben Sie die Basis an und stellen Sie den Standfuß wieder in die Basis ein.)

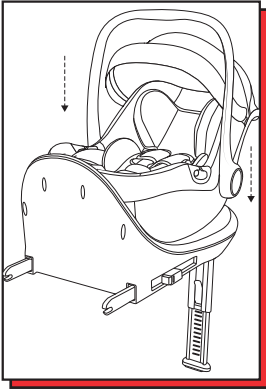
## 3.10 Montage/Demontage des Sitzes in die Basis (OPTIONAL)

### Bestandteile:



# GEBRAUCHSANLEITUNG

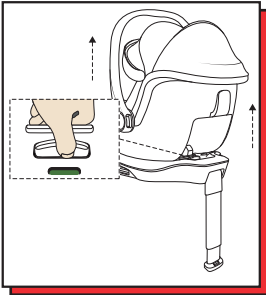
## Montage



Richten Sie die beiden Wellen im unteren Teil des Sitzes an den vier Schlüzen an der Basis aus und senken Sie sie dann vorsichtig ab (beachten Sie, dass der Kindersitz wie abgebildet gegen den Lauf der Bewegung montiert wird). Wenn Sie ein Klicken hören, werden die Anzeigen an der Basis grün.

\* Schütteln Sie den Kindersitz nach links und rechts, um sicherzustellen, dass er vollständig an der Basis befestigt ist.

## Demontage



Ziehen und halten Sie den Demontagegriff, um den Sitz leicht anzuheben.

■ Sicherung-Status

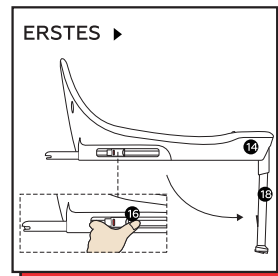
■ Demontage-Status

## Installation

### Installationsmethode: ISOFIX + Standfuß (OPTION)

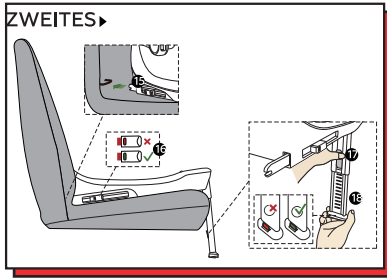


Anmerkung. Wenn das Kind größer als 75 cm ist, sollten die Kopfstütze und das Kissen 6 und die dreieckige Unterstüzung entfernt werden.



Ziehen Sie den Stützfuß 18 von etwa 90° zur Basis von der Basis 14 heraus, drücken Sie dann die Taste 16 und schieben Sie die ISOFIX-Halterungen heraus.

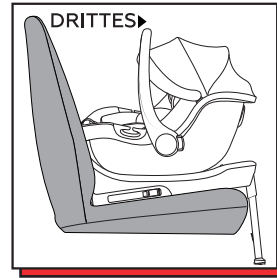
# GEBRAUCHSANLEITUNG



Stecken Sie die beiden ISOFIX 15-Halterungen in die ISOFIX-Halterungen des Fahrzeugsitzes. Wenn Sie ein Klicken hören, leuchtet die ISOFIX 16-Anzeige grün.

\* Schütteln Sie die Basis nach links und rechts, um sicherzustellen, dass sie vollständig einrastet.

Einstellen der Länge des Standfußes 18: Halten Sie die Entriegelungstaste 17 gedrückt und stellen Sie dann die Länge des Standfußes nach unten ein, bis er den Fahrzeugboden berührt. Die Kontrollleuchte für den Standfuß leuchtet grün.



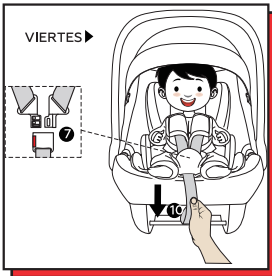
Richten Sie die beiden Wellen im unteren Teil des Sitzes an den vier Schlitten an der Basis aus und senken Sie sie dann vorsichtig ab (beachten Sie, dass der Kindersitz wie abgebildet gegen den Lauf der Bewegung montiert wird). Wenn Sie ein Klicken hören, werden die Anzeigen an der Basis grün.

\* Schütteln Sie den Kindersitz nach links und rechts, um sicherzustellen, dass er vollständig an der Basis befestigt ist.

Sicherung-Status



Demontage-Status



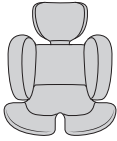
Entriegeln Sie zuerst die Schnalle 7; Legen Sie das Kind dann in den Sitz, strecken Sie die Gurte und Schultergurte aus und schließen Sie die Schnalle zu; Ziehen Sie den vorderen Sicherheitsgurt 10 fest.



Halten Sie die Griffstasten gedrückt, drehen Sie den Griff 1 in die Position 1 und drücken Sie ihn gegen die Rückenlehne des Fahrzeugsitzes.

# GEBRAUCHSANLEITUNG

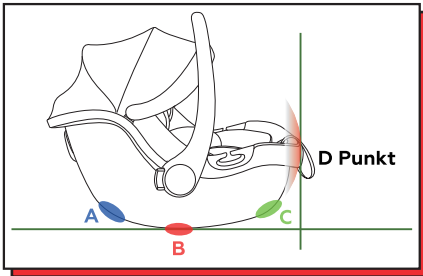
## Installationsmethode: Dreipunkt-Sicherheitsgurt für Erwachsene



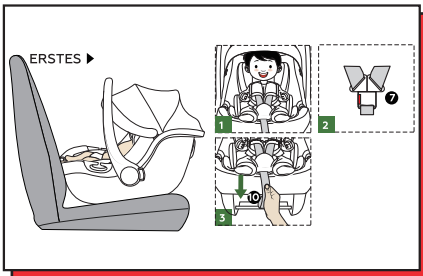
Kopfstütze  
+Kissen+  
dreieckige Unterstützung

Anmerkung. Wenn das Kind größer als 75 cm ist, sollten die Kopfstütze und das Kissen 6 und die dreieckige Unterstützung entfernt werden.

Bt

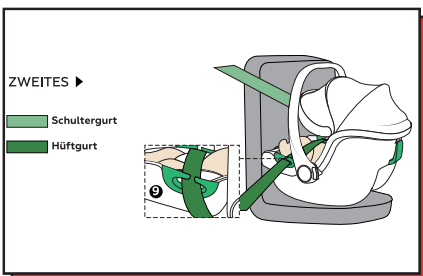


Die untere Ebene **B** des Sitzes muss in engem Kontakt mit dem Fahrzeugsitz stehen, um ein Gleichgewicht zwischen Ebene **A** und Ebene **C** zu gewährleisten; Punkt **D** muss in engem Kontakt mit der Sitzlehne des Fahrzeugs stehen.



Schritt 1: Legen Sie das Baby in den Sitz;  
Schritt 2: Befestigen Sie die Schnalle 7;  
Schritt 3: Ziehen Sie den Vorgurt 10 fest; Legen Sie dann den Sitz gegen den Bewegungsablauf auf den Fahrzeugsitz

\* Stellen Sie sicher, dass der Kindersitz an der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes fest anliegt (siehe oben für weitere Informationen).



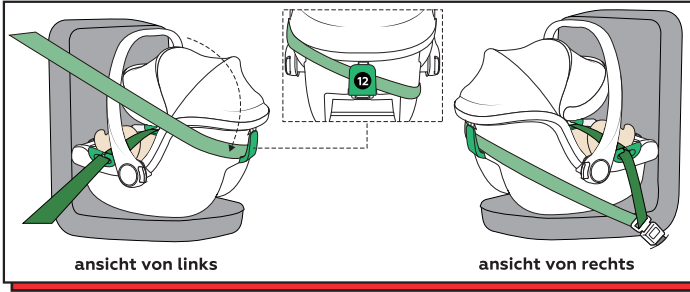
### Ansicht von links

Ziehen Sie den Dreipunktgurt für Erwachsene heraus und führen Sie den Hüftgurt dann durch die seitlichen Führungen 9 an der linken und rechten Seite des Kindersitzes.

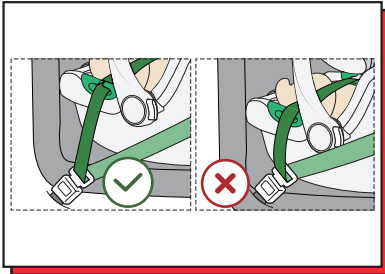


# GEBRAUCHSANLEITUNG

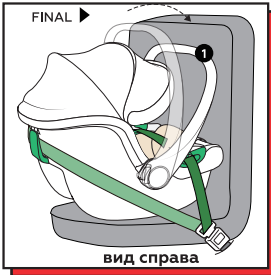
DE



Ziehen Sie den Schultergurt nach oben, stecken Sie ihn in die Führung 12 hinten am Sitz und stellen Sie dann den Dreipunktgurt für Erwachsene ein, um sicherzustellen, dass er fest angezogen ist.



\* Stellen Sie bei der Verwendung sicher, dass die Gurtschnalle für Erwachsene den haupttragenden Kontaktpunkt des Kinderückhaltesystems nicht beeinträchtigt. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller des Kindersicherungssystems.



Halten Sie den Tragegriff in einer stabilen Position fest, drücken Sie die Einstelltasten des Griffs 1 auf beiden Seiten des Tragegriffs mit beiden Händen und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn in Position 1, bis der Griff auf dem Sitz ruht.

Stellen Sie sicher, dass der Sicherheitsgurt nicht verdreht ist, um dem Kind keine Unbequemlichkeiten zu bereiten, und ziehen Sie den Sicherheitsgurt so fest wie möglich fest.

## Wartung und reinigung

### 5.1 TÄGLICHE WARTUNG

Überprüfen Sie den Kindersitz regelmäßig, wenn Sie ihn täglich verwenden. Er sollte im Falle eines Unfalls ausgetauscht werden.

Bitte bewahren Sie den Kindersitz an einem trockenen und belüfteten Ort auf, um das Auftreten von rohen Schimmelpilzen zu vermeiden.

Wenn der Kindersitz verstaubt ist, reinigen Sie den Sicherheitsgurt und die Kunststoffteile mit einem feuchten Schwamm und lassen Sie ihn trocknen.

Wenn das Essen oder Getränk versehentlich auf die Schnalle gelangt ist, entfernen Sie die Sicherheitsgurte und spülen Sie es vorsichtig mit warmem Wasser ab oder wischen Sie es mit einem feuchten Tuch ab, lassen Sie es trocknen.

Um die gesamte Stoffabdeckung zu reinigen, lesen Sie bitte die Waschanweisung 5.2.

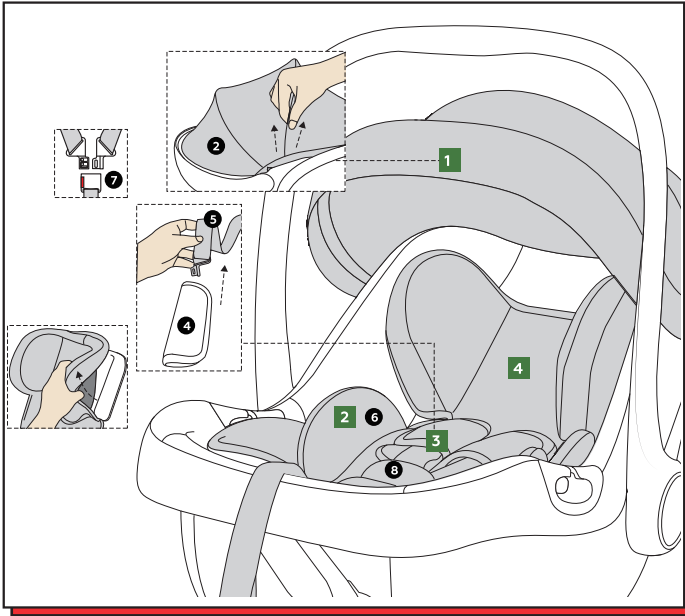
### 5.2 Waschanleitung

Verwenden Sie niemals Lösungsmittel, chemische Reinigungsmittel oder Schmiermittel, um Teile des Transportes zu reinigen.



# GEBRAUCHSANLEITUNG

## 5.3 Entfernen und anziehen der stoffes abdeckung



Schritt 1: Fassen Sie die Ecke der Kapuze 2, ziehen Sie die Stoffabdeckung nach oben und ziehen Sie den Stoff dann entlang der Kante heraus.

\* Wenn Sie den Stoff auf die Kapuze legen möchten, lesen Sie bitte den Abschnitt 3.7 des Handbuchs (Verwendung der Kapuze).

Schritt 2: Entriegeln Sie die Schnalle 7 und ziehen Sie das Kissen 6 heraus.

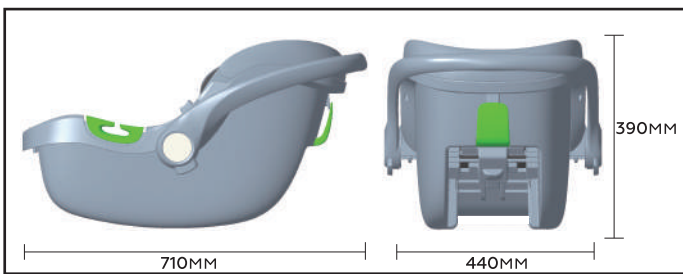
Schritt 3: Ziehen Sie den linken und rechten Schulterpolster 4 aus den Gurten 5 heraus und ziehen Sie die Schrittgurtabdeckung 8 heraus.

Schritt 4: Entfernen Sie den Kopfstützenstoff 3 am Rand der Kopfstütze.

Schritt 5: Entfernen Sie die gesamte Stoffabdeckung am Rand des Sitzes.

\* Wenn Sie die Stoffabdeckung aufsetzen

### Technische hauptparameter



Die Schalllänge von vorne nach hinten: 710 mm.

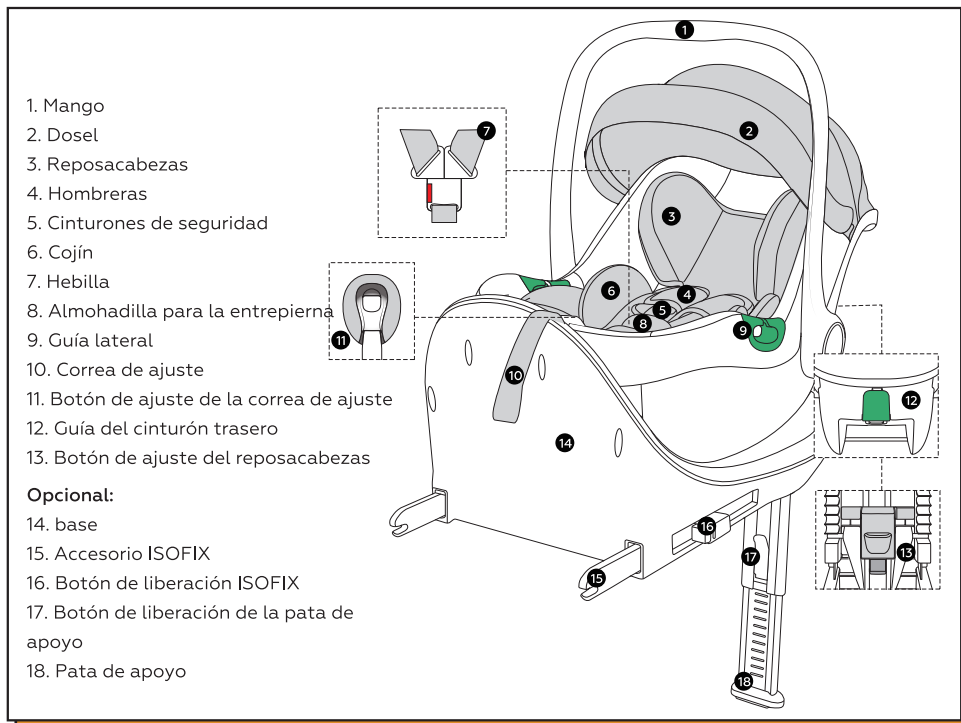
Die Schalbreite von links nach rechts: 440 mm.

Sitzhöhe: 390mm/480mm (mit der Basis)

Gewicht: Sitz 4,1±0,5 kg / Basis 5,6±0,5 kg.

# MANUAL DE USUARIO

## Descripción del producto



ES

### AVISO DE i-SIZE SRIM (40-87 cm)

Se trata de un sistema de retención infantil mejorado i-Size. Está aprobado según el Reglamento n.º 129 de la ONU para su uso en posiciones de asiento de vehículos compatibles con i-Size, según lo indicado por los fabricantes de vehículos en el manual del usuario del vehículo.

En caso de duda, consulte al fabricante del sistema de retención infantil mejorado o al minorista.

**IMPORTANTE:** NO utilice el portabebés en asientos que tengan instalada una bolsa de aire frontal activa.

## Advertencia de seguridad

Para garantizar la seguridad de su hijo, lea atentamente las instrucciones pertinentes para evitar situaciones peligrosas.

# MANUAL DE USUARIO

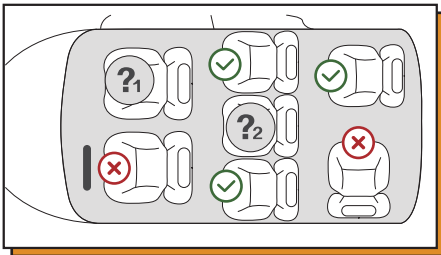
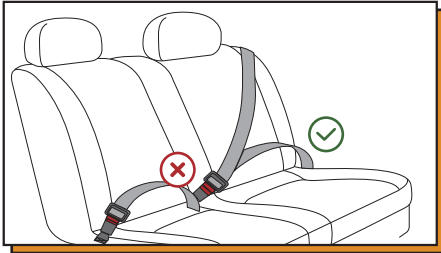
## Precauciones al utilizar el producto

- Este producto puede utilizar orientado hacia atrás para niños de entre 40 y 87 cm de altura (peso aproximado de 0 a 13 kg, edad aproximada de 0 a 15 meses). Utilice un cinturón de seguridad de tres puntos para adultos para asegurar el sistema de retención infantil.
- Este producto también puede instalarlo mediante base ISOFIX con pata de apoyo.
- Por motivos de seguridad, la base ISOFIX debe fijarse en el interior del vehículo mediante los anclajes ISOFIX, aunque si Ud. no fija la silla a la base..
- No utilice la silla en casa. Utilícela sólo en un coche.
- No utilice la silla orientada hacia atrás en asientos equipados con una bolsa de aire frontal activa; podrían producirse lesiones graves.
- Las partes rígidas y plásticas la silla deben ubicarse e instalarse de forma que durante el uso diario del vehículo no puedan quedar atrapadas al moverse el asiento o en la puerta del vehículo.
- Cualquier correa que sujeta la silla al vehículo debe estar apretada.
- Cualquier arnés que sujete al niño debe ajustarse al tamaño del cuerpo del niño.
- Las correas no debene estar torcidas.
- Asegúrese de que el cinturón de seguridad esté bajo y que la pelvis esté bien apoyada.
- La silla/base i-Size no son para usarlas después de un accidente automovilístico.
- Es peligroso realizar cambios o adiciones al dispositivo sin la aprobación del organismo de homologación, y también es peligroso no seguir las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante.
- La silla debe almacenarse lejos de la luz solar; de lo contrario, podría hacer demasiado calor para la piel de su bebé.
- No deje a su hijo en la silla sin vigilancia.
- Cualquier equipaje u otro elemento que pueda causar lesiones en caso de colisión debe estar bien fijado..
- El dispositivo no se puede utilizar sin funda.
- La funda de la silla no debe sustituirse por ningún otra que no sea el recomendado por el fabricante, ya que la funda es parte integral del dispositivo.
- Las instrucciones deben conservarse durante toda la vida útil de la silla.
- El usuario también deberá consultar el manual del fabricante del vehículo.
- Nunca utilice un producto usado ya que nunca Ud. estará seguro de lo que le pasó.

# MANUAL DE USUARIO

## Uso

### 3.1 Posición del asiento en el vehículo



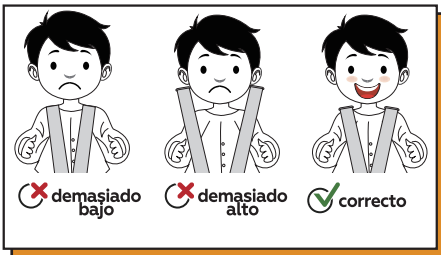
Es adecuado usar sólo si los vehículos están equipados con cinturones de seguridad de tres puntos aprobados de acuerdo con el Reglamento UN ECE nº 16 u otras normas equivalentes..

¡NOTA! La silla de auto está destinada exclusivamente a para los asientos de auto orientados hacia adelante y equipados con el sistema ISOFIX (OPCIONAL) o un sistema de cinturón de seguridad de tres puntos..

?1 No lo utilice en asientos equipados con una bolsa de aire frontal activa.

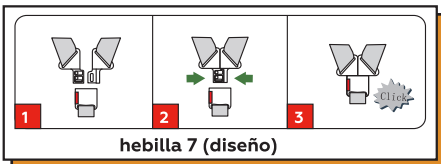
?2 Utilice este asiento solamente si está equipado con un arnés para adultos de 3 puntos O anclaje ISOFIX (para la base).

### 3.2 Comprobación de la altura del arnes para hombros



Asegúrese siempre de que los arneses para hombros 5 estén a la altura adecuada para su hijo. Los arneses para hombros siempre deben pasar a través de las ranuras de la funda y del cuerpo del portabebés más cercanas a la parte superior de los hombros del niño.

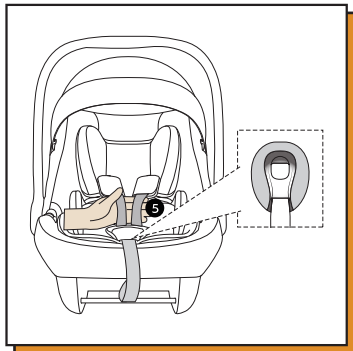
### 3.3 Usando la hebilla



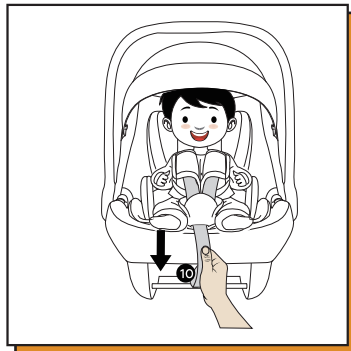
Conecte las partes izquierda y derecha de la hebilla. Inserte las dos piezas en la ranura de la hebilla. "Clic" significa que la hebilla está bloqueada, tire de las partes de la hebilla y verifique si está abrochada correctamente. Si desea desabrochar los cinturones de seguridad, debe presionar el botón rojo, después de lo cual las piezas saldrán.

# MANUAL DE USUARIO

## 3.4 Ajustar la longitud de las correas

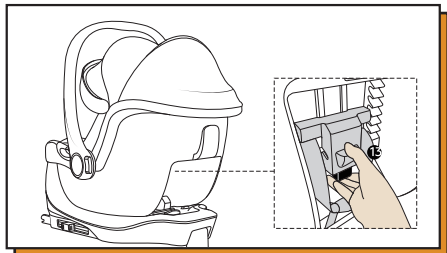


**Aflojar los arneses para hombros 5:**  
Los arneses para hombros puede aflojar los presionando el botón en la parte delantera de la base. Presione el ajustador y agarre dos arneses con la otra mano. Tire de los arneses hacia sí para aflojarlos.



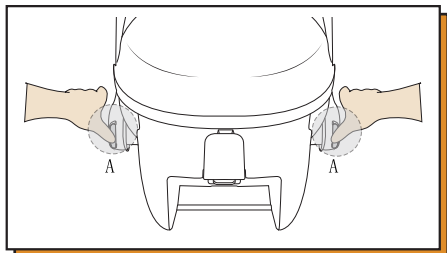
**Apretar los arneses para hombros:**  
Tire de los cinturones de seguridad hacia arriba para eliminar cualquier holgura en las partes del cinturón, luego tire del cinturón de ajuste 10 hasta que esté completamente apretado.  
Compruebe el ajustador del arnés para hombro y apriételo cada vez que su hijo se sienta en el portabebés.

## 3.5 Ajuste del reposacabezas



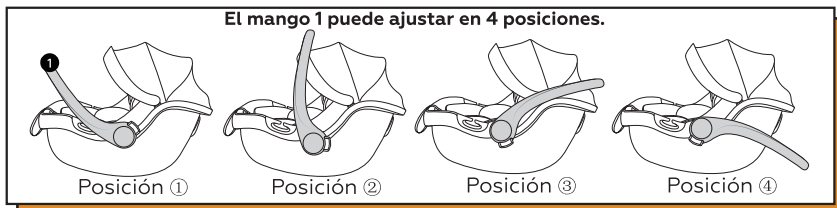
Primero afloje los cinturones de seguridad 5 (ver 3.4) y luego use el botón del reposacabezas 13 detrás del portabebés para ajustar la altura del reposacabezas hacia arriba y hacia abajo.

## 3.6 Ajuste del mango



**Mango 1:**  
Mantenga presionados los botones del mango A en ambos lados del portabebés con ambas manos, gire el mango hacia adelante o hacia atrás y cuando escucha un clic, suelte los botones del mango.

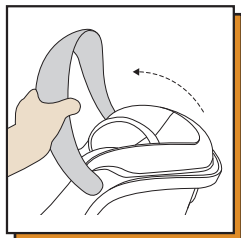
El mango 1 puede ajustar en 4 posiciones.



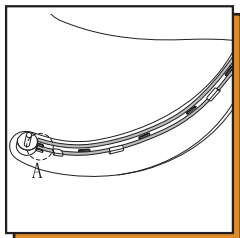
# MANUAL DE USUARIO

## 3.7 Usando la capucha

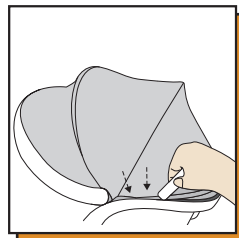
Montaje:



Primero gire la capucha 2 hacia adelante;



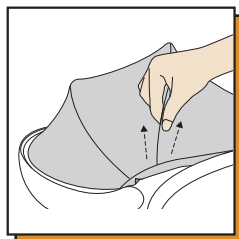
Fije la tira en la parte delantera de la capucha en la posición A y luego fíjela en la ranura de la capucha;



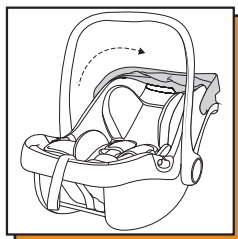
Finalmente, use el tapón de tela para insertar la cubierta de tela en el espacio de la carcasa.

ES

Demontaje:

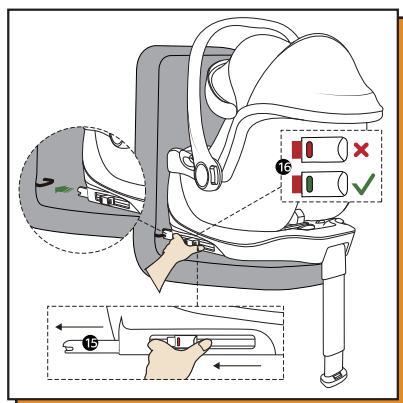


Sujete una esquina de la capucha, levante la cubierta de tela y luego retire la tela a lo largo del borde;



Puede plegar la capucha cuando no la usa.

## 3.8 Ajuste del soporte ISOFIX (OPCIONAL)



Puede ajustar los anclajes ISOFIX15 en muchas posiciones para que coincidan con las diferentes posiciones de los anclajes ISOFIX instalados en la silla del coche.

Presione el botón de liberación 16 para ajustar el anclaje ISOFIX en ambos lados a su longitud máxima. Fije ISOFIX a los puntos de anclaje ISOFIX. Asegúrese de escuchar un clic y que el indicador ISOFIX se ha vuelto VERDE.

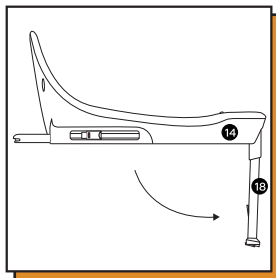
Si Ud. quiere soltar los anclajes ISOFIX, presione el botón de bloqueo rojo para soltarlos.



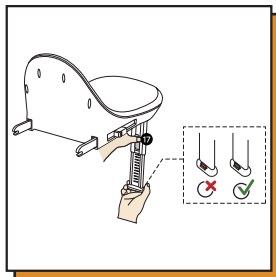
\* Después de instalar la abrazadera ISOFIX, deslice la base hacia adelante hasta que encaje perfectamente contra el asiento. Ahora, la base ISOFIX ya está colocada.

# MANUAL DE USUARIO

## 3.9 Ajuste de la longitud de la pata de apoyo (OPCIONAL)



Retire la pata de apoyo 18 de la base 14, aproximadamente 90° con respecto a la base.

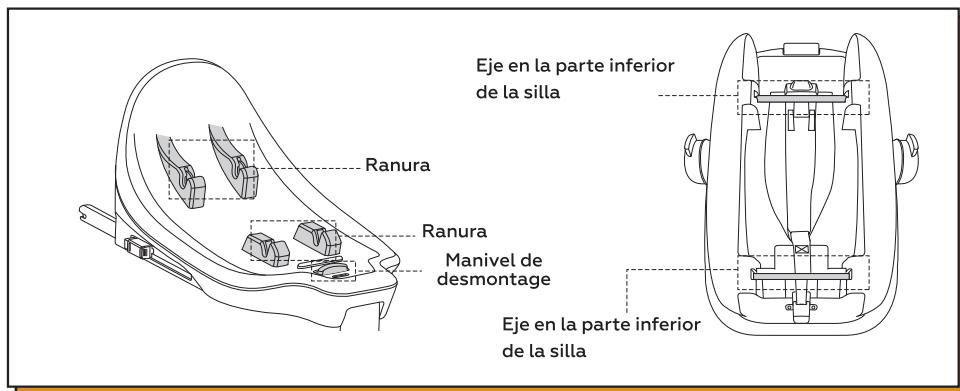


Ajuste de la longitud de la pata de apoyo: mantenga presionado el botón de liberación de la pata 17, luego ajuste su longitud hacia abajo hasta que toque la parte inferior del vehículo. La luz de la pata se volverá verde.

Si Ud. quiere plegar la pata de apoyo, siga los pasos en orden inverso (primero presione y mantenga presionado el botón de ajuste de la pata, luego retraiga su parte inferior, levante la base y coloque la pata de apoyo nuevamente en la base).

## 3.10 Instalación/desmontaje de la silla sobre la base (OPCIONAL)

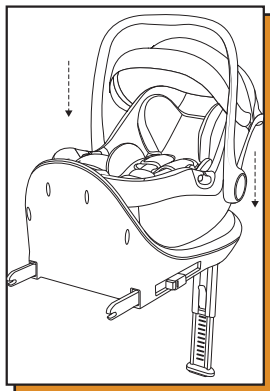
Componentes:





# MANUAL DE USUARIO

## Montaje

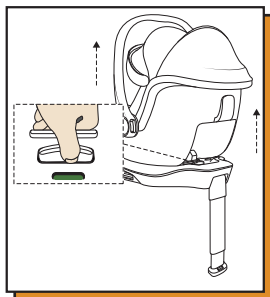


Alinee los dos ejes en la parte inferior de la silla con las cuatro ranuras en la base y luego bájela con cuidado (tenga en cuenta que la silla se instala en una posición orientada hacia atrás, como se muestra en la imagen). Cuando escuche el sonido "clic", las luces de la base se volverán verdes.

\* Agite la silla hacia la izquierda y hacia la derecha para asegurarse de que esté completamente sujeta a la base.

ES

## Demontaje



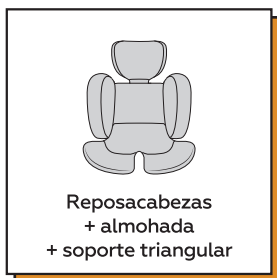
Tire y sostenga la manivela de desmontaje para levantar fácilmente la silla

— Estado de fijación

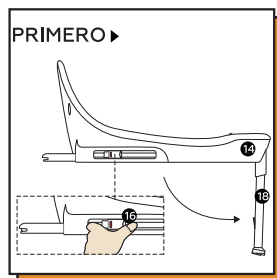
— Estado de desmontaje

## Instalación

### Método de instalación: ISOFIX + Soporte (OPCIONAL)

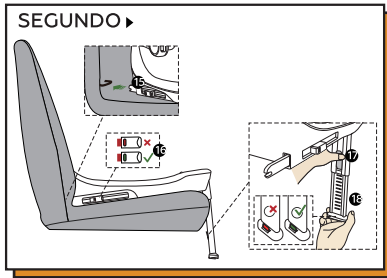


Nota. Si la altura del niño supera los 75 cm, retire el reposacabezas y la almohada 6 y el soporte triangular.



Retire el poste de soporte 18 de la base 14 en un ángulo de aproximadamente 90° con respecto a la base, luego presione el botón 16 y saque los sujetadores ISOFIX.

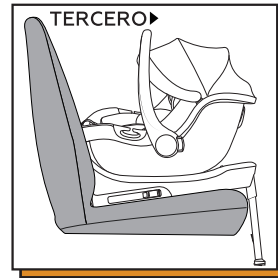
# MANUAL DE USUARIO



Inserte los dos anclajes ISOFIX 15 en los anclajes ISOFIX del asiento del vehículo. Cuando escucha un clic, el indicador ISOFIX 16 se volverá verde.

\* Agite la base hacia la izquierda y hacia la derecha para asegurarse de que esté completamente sujeta

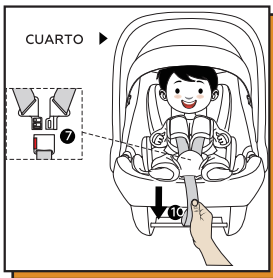
Ajuste de la longitud de la pata de apoyo 18: mantenga presionado el botón de liberación de la pata 17, luego ajuste su longitud hacia abajo hasta que toque la parte inferior del vehículo. La luz de la pata de apoyo se volverá verde.



Alinee los dos ejes en la parte inferior de la silla con las cuatro ranuras en la base y luego bájela con cuidado (tenga en cuenta que la silla se instala en una posición orientada hacia atrás, como se muestra en la imagen). Cuando escucha el sonido "clic", las luces de la base se volverán verdes.

\* Agite la silla hacia la izquierda y hacia la derecha para asegurarse de que esté completamente sujeta a la base

Estado de fijación    Estado de desmontaje



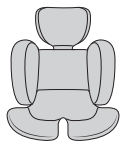
Primero desbloquee la hebilla 7; luego coloque a su bebé en la silla, ajuste las arneses y las hombreras, abroche la hebilla; apriete el cinturón de seguridad delantero 10.



Mantenga presionados los botones del mango, gire el mango 1 a la posición 1 y presiónelo contra el respaldo del asiento del automóvil.

# MANUAL DE USUARIO

## Método de instalación: cinturón de seguridad de tres puntos para adultos

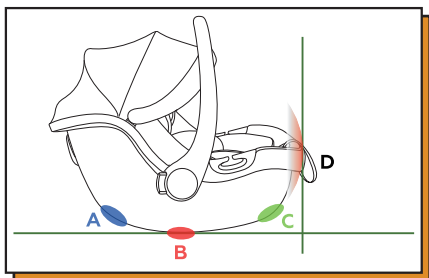


Reposacabezas  
+ almohada  
+ soporte triangular

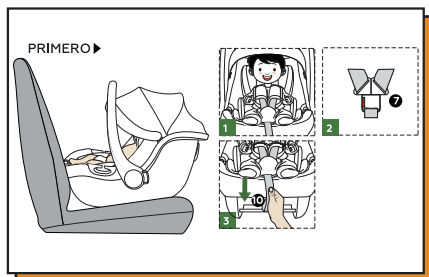
Nota. Si la altura del niño es más de 75 cm, es mejor retirar el reposacabezas, la almohada y el soporte triangular.

ES

### Tenga en cuenta antes de la instalación



El plano inferior **B** de la silla debe estar en estrecho contacto con el asiento del vehículo para garantizar el equilibrio entre el plano **A** y el plano **C**; El punto **D** debe estar en estrecho contacto con el respaldo del asiento del automóvil.

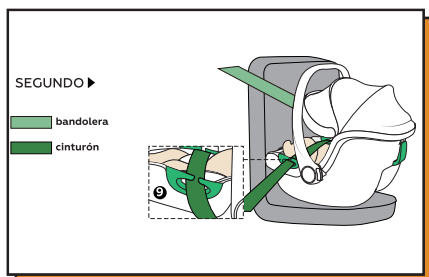


paso 1: coloca al bebé en la silla;

paso 2: fije la hebilla 7;

paso 3: apriete el cinturón delantero 10; luego coloque la silla mirando hacia atrás en el asiento del automóvil.

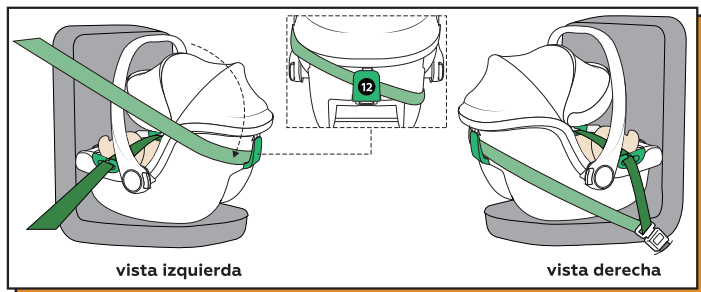
\*Asegúrese de que la silla quede ajustado contra el respaldo del asiento del automóvil (consulte arriba para obtener más detalles).



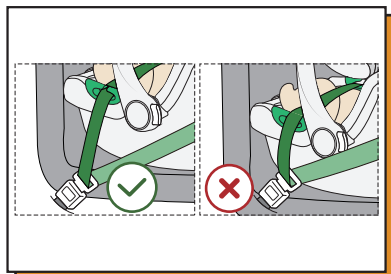
### vista izquierda

Saque el arnés de tres puntos para adultos y luego pase el cinturón de seguridad por las guías laterales 9 en los lados izquierdo y derecho de la silla.

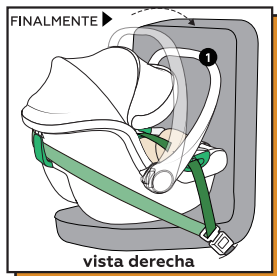
# MANUAL DE USUARIO



Tire de la bandolera hacia arriba, guíela a la 12 en la parte posterior de la silla y luego ajuste el arnés de tres puntos para adultos para asegurarse de que esté ajustado.



\*Asegúrese de que la hebilla del cinturón de seguridad para adultos no interfiera con el punto de contacto principal de carga del sistema de retención infantil. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante del sistema de retención infantil.



Fije la silla en una posición estable; presione los botones de ajuste del mango 1 en ambos lados de la silla con ambas manos y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición 1 para que el mango descansa sobre el asiento. Asegúrese de que el cinturón de seguridad no esté torcido para evitar molestias al niño, hay que apretar el cinturón de seguridad tanto como sea posible.

## Mantenimiento y limpieza

### 5.1 Mantenimiento diario

- Revise la silla periódicamente durante el uso diario. Ud. debe sustituirla en caso de accidente.
- Guarde la silla en un lugar seco y ventilado para evitar el moho húmedo.
- Si la silla se llena de polvo, limpie el cinturón de seguridad y las piezas de plástico frotándolos con una esponja húmeda y déjelos secar.
- Si accidentalmente entra comida o bebida en la hebilla, quite el cinturón de seguridad y enjuáguelo cuidadosamente con agua tibia o límpielo con un paño húmedo y déjelo secar.
- Para limpiar toda la funda de tela, consulte las instrucciones de lavado 5.2.

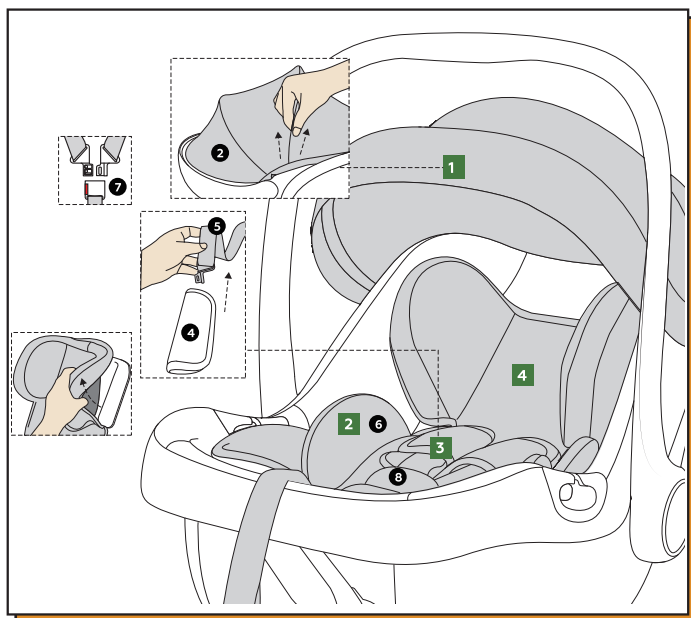
### 5.2 Instrucciones de lavado

Nunca con solventes, limpiadores químicos o lubricantes para limpiar ninguna parte de la silla.



# MANUAL DE USUARIO

## 5.3 Quitar y poner la funda de tela



ES

Paso 1: Agarre la esquina de la capucha 2, levante la funda de tela y luego saque la tela a lo largo del borde.

\* Si quiere poner tela en la capucha, consulte el paso 3.7 del manual (Cómo usar la capucha).

Paso 2: Desbloquee la hebilla 7 y saque la almohadilla 6.

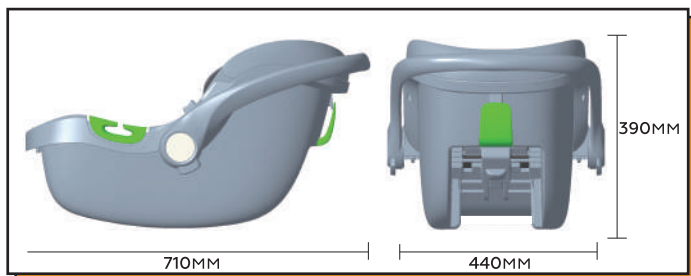
Paso 3: Saque las hombreras izquierda y derecha 4 de las correas 5 y saque la almohadilla para la ingle 8.

Paso 4: Retire la tela del reposacabezas 3 a lo largo del borde del reposacabezas.

Paso 5: Retire toda la funda de tela a lo largo del borde de la silla.

\* Si quiere poner la funda de tela, sigue los pasos inversos 5 4 3 2 1. Ud. puede usar un tapon de tela para poner la funda.

### Parámetros técnicos principales



Longitud de la silla de adelante hacia atrás: 710 mm.

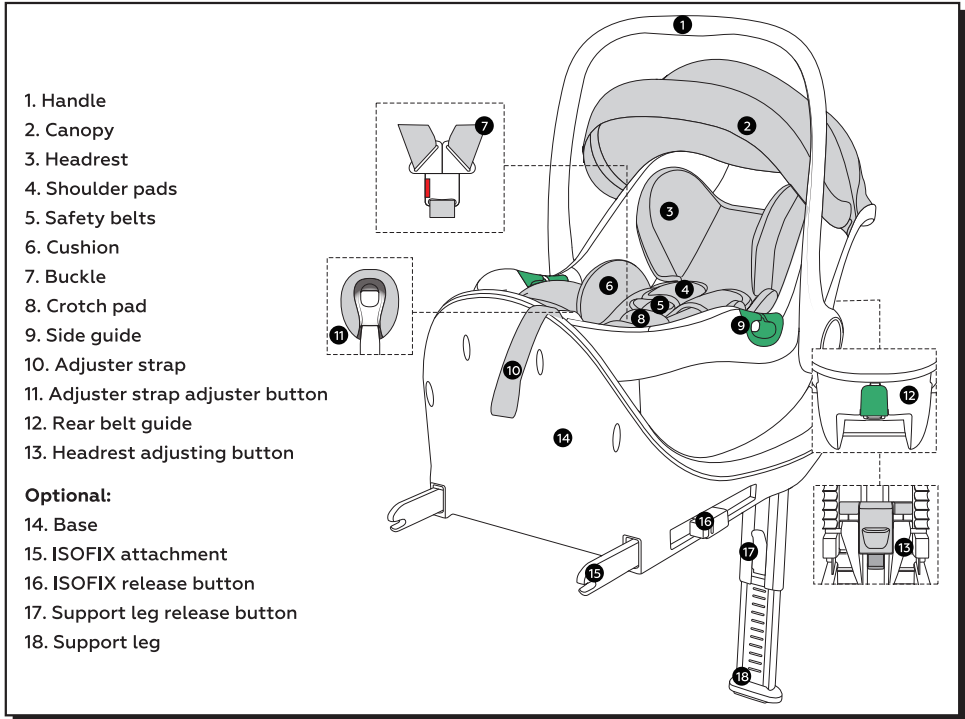
Ancho de la silla de izquierda a derecha: 440 mm.

Altura de la silla: 390 mm / 480 mm (con base)

Peso: silla  $4,1 \pm 0,5$  kg / base  $5,6 \pm 0,5$  kg.

# INSTRUCTION MANUAL

## Product overview



### I-SIZE ECRS NOTICE (40-87cm )

This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129, for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users' manual.

If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

### IMPORTANT :

DO NOT use the seat in seating positions where an active frontal airbag installed.

## Safety warning

In order to ensure the safety of your child, please read the relevant instructions carefully to avoid dangerous situations!

# INSTRUCTION MANUAL

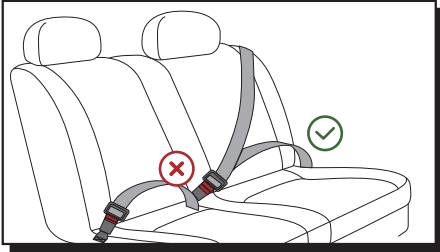
## Precautions for product use

- This product can be rearward-facing used for children with a stature of 40-87cm (Weight: about 0-13kg, about 0-15 months old). Use adult 3-point belt to fix the child restraint system.
- This product can also be installed by using ISOFIX Base with Support leg.
- For the reason of safety, the ISOFIX base must be fixed inside the vehicle using ISOFIX anchorages even if you do not fix baby carrier on the base.
- Do not use this child seat at home. It should only be used in your car.
- Do not use rearward facing child seat in seating positions where there is an active frontal airbag installed, serious injury can occur.
- The rigid items and plastic parts of a child seat shall be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle to become trapped by a moveable seat or in a door of the vehicle.
- Any straps holding the restraint to the vehicle should be tight.
- Any straps restraining the child should be adjusted to the child's body.
- Straps should not be twisted.
- Ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged, shall be stressed.
- The i-Size carrier/base is not suitable for further use after a car accident.
- It's dangerous to make any alterations or additions to the device without the approval of the Type Approval -Authority, also dangerous not to follow closely the installation instructions provided by the manufacturer.
- The carrier should be kept away from sunlight; otherwise it may be too hot for the child's skin.
- Don't leave your child in the device unattended.
- Any luggage or other object liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
- The ECRS shall not be used without the cover.
- The seat cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.
- The instructions shall be retained on the device for its life period.
- The user shall also be referred to the vehicle manufacturer's handbook.
- Never use a second-hand product, as you can never be certain what was happened to it.

# INSTRUCTION MANUAL

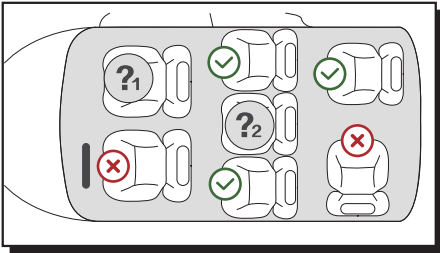
## Usage

### 3.1 Install position of the child seat in vehicle



Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point safety-belt, approved to UN/ECE Regulation No.16 or other equivalent standards.

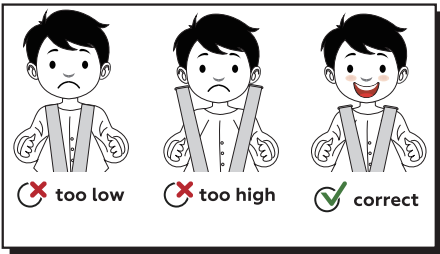
NOTE! The child car seat is designed exclusively for forward-facing car seats that are equipped with the ISOFIX system (OPTIONAL) or a three-point seat belt system.



?1 Not to use rearward-facing in seating positions where an active frontal airbag is installed.

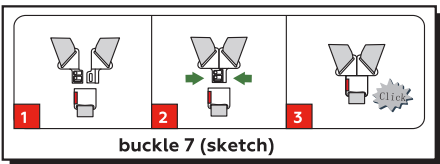
?2 Only use on this seat if adult 3-point belts OR ISOFIX anchorages (for base) are fitted.

### 3.2 Checking the shoulder strap height



Always check that the shoulder straps 5 are at the correct height for your child. The child's shoulder straps should always be threaded through the slots in the cover and seat shell that are closest to the top of your child's shoulders.

### 3.3 Usage of buckle

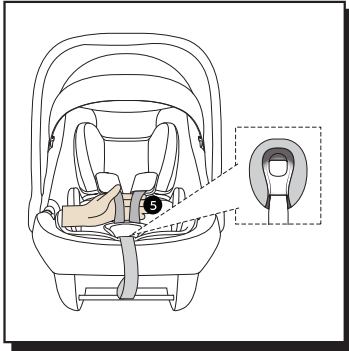


Get the left and the right pieces of buckle together. Insert the two pieces into the slot of the buckle. At the same time, hearing "click" means the buckle gets stuck, pull the pieces of the buckle and check whether the buckle is locked correctly. If you want to release the safety belts, it needs to press the red button, then the pieces pop up.

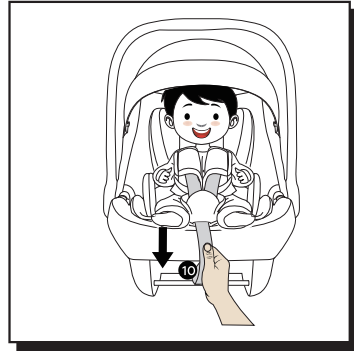


# INSTRUCTION MANUAL

## 3.4 Adjust the length of harness

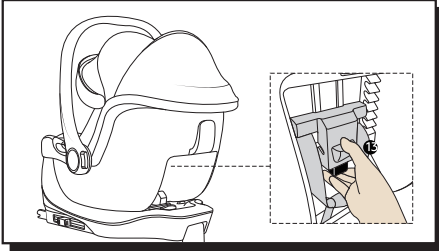


Loosen the shoulder straps 5. The shoulder strap can be slackened by pressing the adjuster on the front of the seat. Press down the adjuster as you grip the two shoulder straps with your another hand. Pull the harness towards you to loosen the shoulder strap.



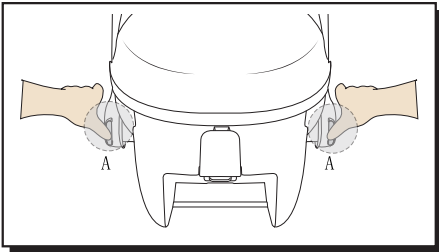
Tighten the shoulder strap. Pull the safety belts upward to remove the slack from the lap sections of the harness then pull the front harness adjuster strap 10 until is fully tightened. Check the shoulder strap adjuster and tighten each time when the child is placed in the seat.

## 3.5 Adjust headrest



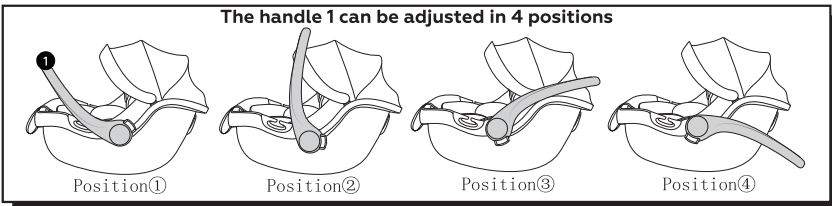
First, loosen safety belts 5 (see 3.4), and then use the headrest button 13 behind the infant carrier to adjust the height of the headrest up and down.

## 3.6 Adjust the handle



Rotation handle 1:  
Press and hold the handle button A on both sides of the infant carrier with both hands, rotate the handle forward or backward and when hear a "click" sound to release the handle button.

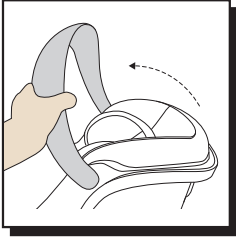
The handle 1 can be adjusted in 4 positions



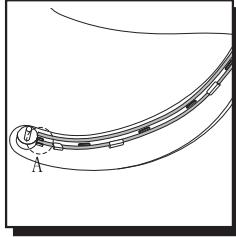
# INSTRUCTION MANUAL

## 3.7 Usage of canopy

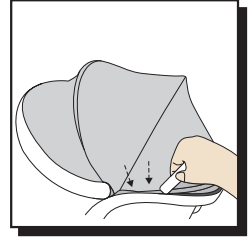
Installation:



Firstly turn the canopy 2 forward;

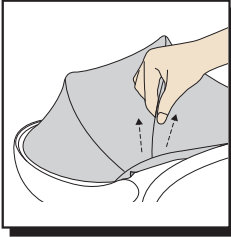


Clip the PE strip at the front of the canopy into position A, and then clip the PE strip into the canopy's slot;

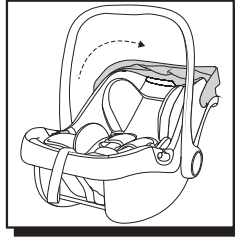


Finally, use a cloth cover plug plate to insert the cloth cover into the gap of the body.

Disassemble:

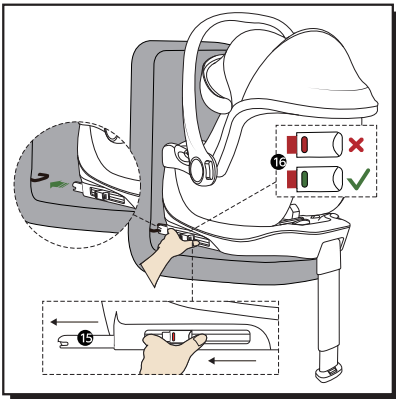


Grasp one corner of the canopy, pull out the cloth cover upwards, and then remove the canopy along the edge;



The canopy can be folded up when not in use.

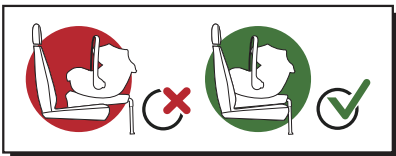
## 3.8 Adjust the ISOFIX attachments (OPTIONAL)



The ISOFIX attachments can be adjusted for many positions to fit the different positions of ISOFIX 15 low anchorages depending from car seat.

Press down the release button 16 to adjust ISOFIX attachment of both sides to the longest. Snap the ISOFIX into the ISOFIX anchor points, Make sure that you have heard a "click" and the ISOFIX latching indication shows GREEN.

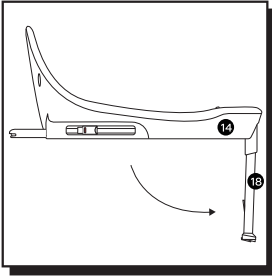
If you want to release the ISOFIX attachments, just installation of the ISOFIX attachments is finished. Push the red release button of the ISOFIX chuck at the direction as shown, the ISOFIXchuck will be released.



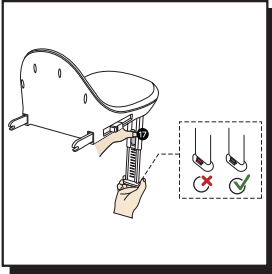
\* After installed the ISOFIX chuck, push the child restraint forwards until it is tight against the car seat. Now, the ISOFIX base is installed in place.

# INSTRUCTION MANUAL

## 3.9 Adjust the length of support leg (OPTIONAL)



Take out the support leg 18 from the lower cover of the base 14, which keep about 90° to the base.



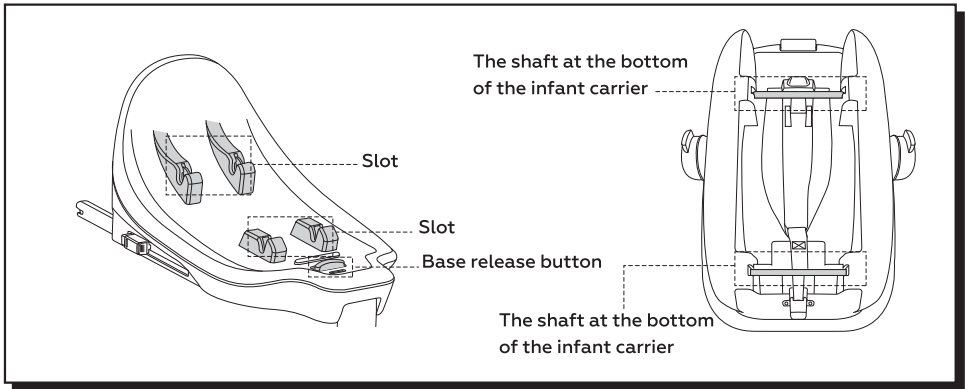
The method to adjust the length of the support leg: Press and hold the support leg release button 17, then adjust the length up and down until it hits the car floor. The indicator of the support leg will turn green.

If you want to storage the support leg, please reverse the operation step. (First press and hold the support leg adjustment button, then retract the bottom of the support leg, lift the seat, and place the support leg back into the slot on the bottom of the seat.)

GB

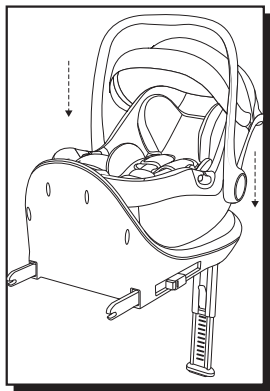
## 3.10 Install / disassemble the Infant carrier and base (OPTIONAL)

### Structure



# INSTRUCTION MANUAL

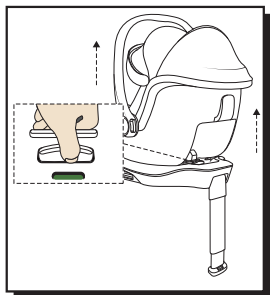
## Installation



Align the two shafts at the bottom of the infant carrier with the four slots on the base, and then gently lower it (note: the infant carrier is installed rearward facing as shown in the figure). When you hear a sound of "click", the signs on the base are turn green.

\* Shake the infant carrier left and right to ensure that it is completely connected to the base.

## Disassemble

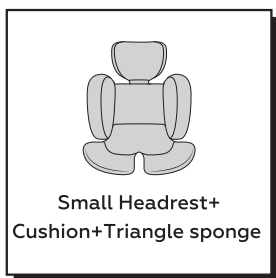


Pull and hold the base release button to easily lift the infant carrier.

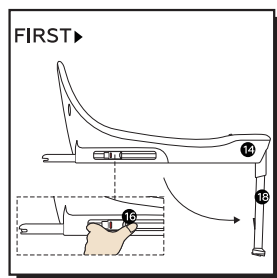
- Clamp status
- Release condition

## Installation

### Installation method: ISOFIX + Support leg (OPTIONAL)

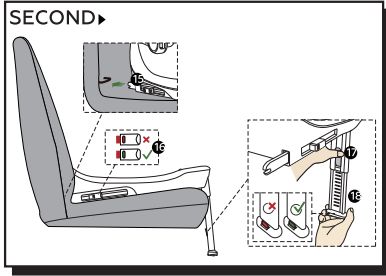


Note: When the child is over 75cm, the small headrest and Cushion 6 and Triangle sponge should be removed.



Take out the support leg 18 from the lower cover of the base 14, which keep about 90° to the base, then push out the ISOFIX release button 16.

# INSTRUCTION MANUAL

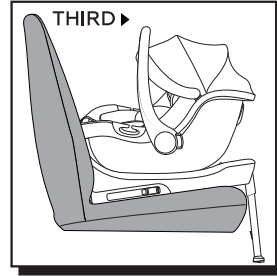


Insert two ISOFIX 15 into the ISOFIX anchorages of the vehicle seat, when you hear a sound of "click", the ISOFIX release button 16 will turn green.

\* Please shake the base left and right to ensure it is fully installed.

Adjust the length of the support leg 18:

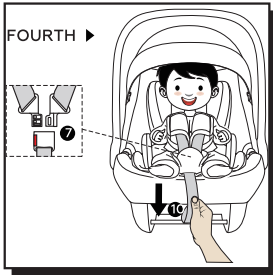
Press and hold the support leg release button 17, then adjust the length up and down until it hits the car floor. The indicator of the support leg will turn green.



Align the two shafts at the bottom of the infant carrier with the four slots on the base, and then gently lower it (note: the infant carrier is installed rearward-facing as shown in the figure). When you hear a sound of "click", the signs on the base turn green.

\* Please shake the base left and right to ensure it is fully installed.

Clamp Status      Release condition



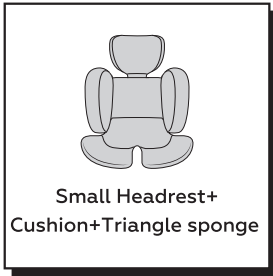
First, unlock the buckle 7; Then place the baby in the infant carrier, organize the shoulder straps and shoulder pads, and lock the buckle tightly; Finally, tighten the front tether strap 10 appropriately.



Finally, press and hold the handle button, turn the handle 1 to Position 1, and press it against the backrest of the vehicle seat.

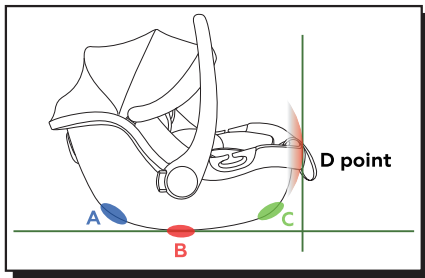
# INSTRUCTION MANUAL

## Installation methods: adult three-point seat belt

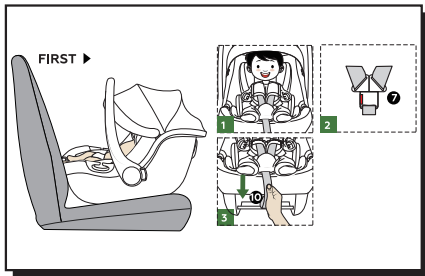


Note: When the child is over 75cm, the small headrest and cushion 6 and triangle sponge should be removed

### Precautions before installation

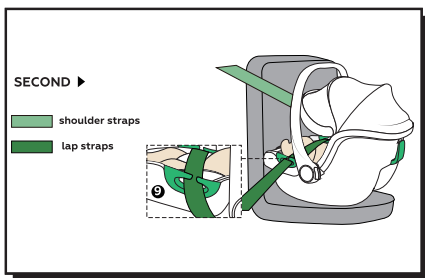


The bottom plane **B** of the infant carrier should be in close contact with the vehicle seat cushion to ensure that the plane **A** and the plane **C** are in balance; the **D** point should be in close contact with the vehicle backrest.



step1: Place the baby into the infant carrier;  
step2: lock the buckle7;  
step3: tighten the front tether strap 10; then put the infant carrier in reverse on the vehicle seat.

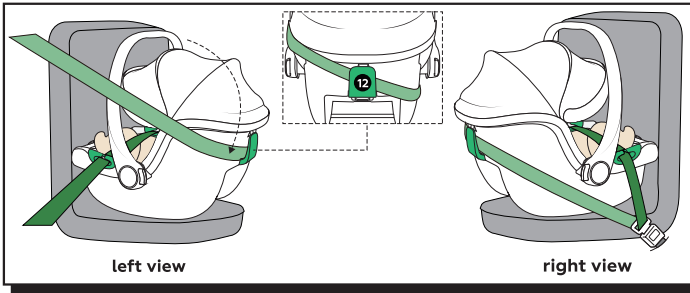
\* Ensure the infant carrier to be in close contact with the vehicle seat backrest (please refer to the precautions before installation for details)



### left view

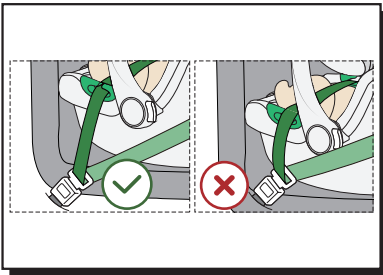
Pull out the adult three-point belts, then pass the lap strap through the side guide of body 9 on the left and right sides of the infant carrier.

# INSTRUCTION MANUAL

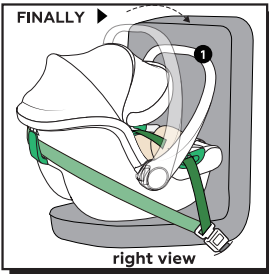


Pull up the shoulder strap, wind it into the belt guide groove of body 12 behind the infant carrier, and then adjust the adult three-point belt to ensure that it has been tightened.

GB



\* When using, it should be confirmed that the buckle of the adult 3-point belt does not interfere with the main load-bearing contact point of the child restraint system. If in doubt, please contact the manufacturer of the child restraint system.



Keep the infant carrier in a stable position; press the handle 1 adjustment buttons on both sides of the basket with both hands, and turn it clockwise to position 1 and the handle is just against the seat.

Ensure that the seat belt is not twisted, under the premise of not causing discomfort to the child, the seat belt should be tightened as much as possible.

## Maintenance and cleaning

### 5.1 Daily maintenance

- In daily use, check periodically the child seat. The child seat should be replaced after an accident.
- Please keep this child seat in dry and ventilated place to avoid damp moldy.
- If the child seat becomes dusty, clean the seat belt and the plastic pieces by swiping them with a damp sponge and let it dry under ambient.
- If food or drink drop accidentally on the buckle, disassemble the seat belt from the child seat and rinse it gently by warm water. Leave it dry under ambient.
- For cleaning the entire child seat fabric cover, please refer to the 5.2 washing instruction

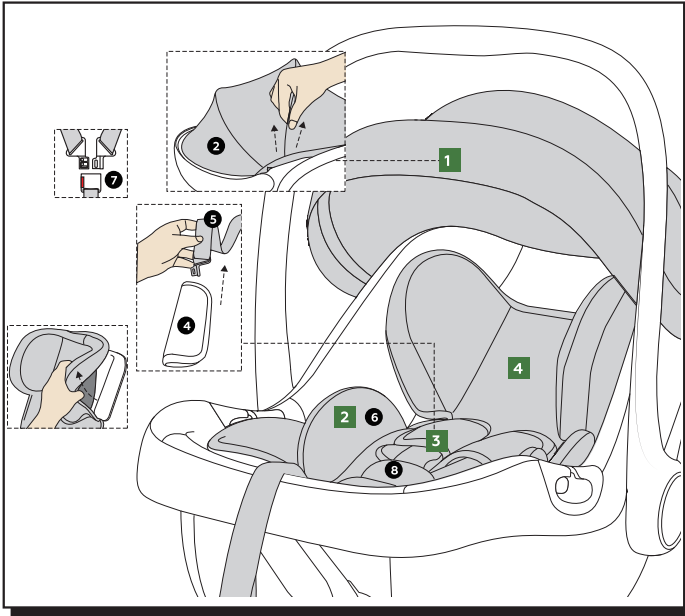
### 5.2 Washing instruction

Never use any solvent, chemical detergent or lubricant on any part of your child seat.



# INSTRUCTION MANUAL

## 5.3 Remove and assemble the fabric cover



Step 1: Grab a corner of the canopy 2, pull out the cloth cover upwards, and then remove the canopy along the edge.

\* If you want to reinstall the canopy, please refer to point 3.7 of the manual (How to use the canopy).

Step 2: Unlock the buckle 7 and remove the comfortable cushion 6.

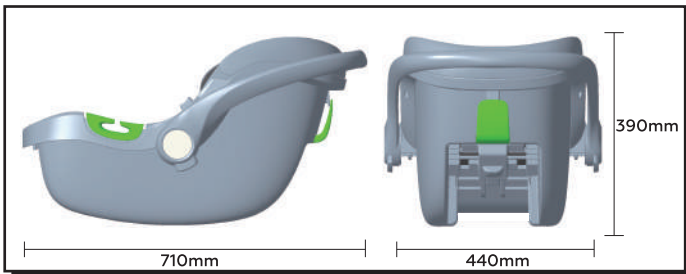
Step 3: Pull out the left and right shoulder pads 4 from the shoulder straps 5 and pull out the crotch pad 8.

Step 4: Remove the headrest cloth cover 3 along the edge of the headrest.

Step 5: Finally, remove the entire cloth cover along the edge of the infant carrier.

\* If you want to reinstall the cloth cover, please follow the reverse steps 5 4 3 2 1 to install. You can use the cloth cover plug plate to install them

## Main technical parameters



Distance from front to back of the seat: 710 mm

Distance from left to right of the seat: 440 mm

Height of the seat: 390 mm / 480 mm (with base)

Weight: infant carrier 4.1±0.5 kg / base 5.6±0.5 kg



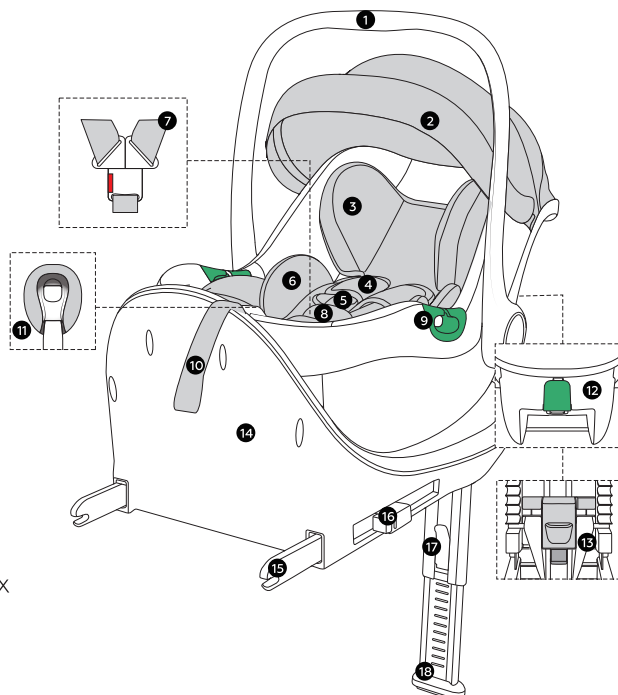
# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## Przegląd produktu

1. Uchwyt
2. Kaptur
3. Zągtówek
4. Nakładki na ramiona
5. Pasy bezpieczeństwa
6. Poduszka
7. Klamra
8. Podkładka na pachwinę
9. Prowadnica boczna
10. Pasek regulacyjny
11. Przycisk regulacji paska
12. Tylna prowadnica pasa
13. Przycisk regulacji zągtówka

### Opcja:

14. Baza
15. Mocowanie ISOFIX
16. Przycisk odblokowania ISOFIX
17. Przycisk wspornika
18. Wspornik



PL

### ZAWIADOMIENIE o ZSZD kategorii i-Size (40–87 cm)

To jest zaawansowany system zabezpieczenia dziecka (ZSZD) kategorii i-Size. Urządzenia takie zostały oficjalnie zatwierdzone na mocy Regulaminu EKG ONZ nr 129 do stosowania i-Size na siedzeniach pojazdów zgodnych z systemem, odpowiednio do zaleceń producentów pojazdu w instrukcji pojazdu. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą zaawansowanego systemu zabezpieczenia dziecka.

### UWAGA:

NIE WOLNO używać fotelika na siedzeniach wyposażonych w aktywną przednią poduszkę powietrzną.

## Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczeństwo Twojemu dziecku, dokładnie zapoznaj się z odpowiednią instrukcją, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji!

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

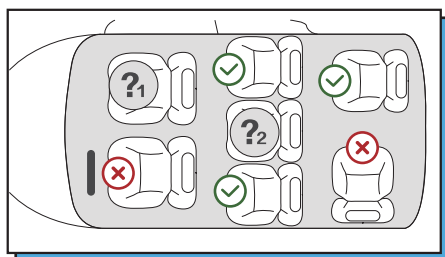
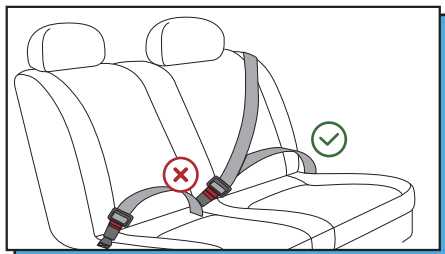
## Środki ostrożności podczas stosowania produktu

- Ten produkt może być używany tyłem do kierunku jazdy dla dzieci o wzroście 40-87 cm (waga około 0-13 kg, wiek około 0-15 miesięcy). Do zabezpieczenia fotelika dziecięcego należy używać trzypunktowego pasa bezpieczeństwa dla dorosłych.
- Ten produkt można również zainstalować przy użyciu bazy ISOFIX ze wspornikiem.
- Ze względów bezpieczeństwa baza ISOFIX musi być zabezpieczona wewnątrz pojazdu za pomocą punktów mocowania ISOFIX, nawet jeśli nie mocujesz fotelika do bazy.
- Nie używaj fotelika w domu. Należy go używać wyłącznie w samochodzie.
- Nie należy używać fotelika skierowanego tyłem do kierunku jazdy na siedzeniach wyposażonych w aktywną przednią poduszkę powietrzną, gdyż może to spowodować poważne obrażenia.
- Sztywne i plastikowe części fotelika muszą być umiejscowione i zamontowane w taki sposób, aby podczas codziennego użytkowania pojazdu nie mogły utknąć podczas przesuwania fotelika lub w drzwiach pojazdu.
- Wszelkie paski mocujące fotelik do pojazdu muszą być napięte.
- Wszelkie uprząże przytrzymujące dziecko muszą być dostosowane do rozmiarów ciała dziecka.
- Pasy nie muszą być skręcone.
- Upewnij się, że pas biodrowy jest zapięty nisko i miednica jest bezpiecznie podparta.
- Nosidełko/baza i-Size nie nadaje się do dalszego użytku po wypadku samochodowym.
- Niebezpieczne jest wprowadzanie jakichkolwiek zmian lub uzupełnień w urządzeniu bez zgody organu udzielającego homologacji typu, niebezpieczne jest także nieprzestrzeganie instrukcji montażu dostarczonych przez producenta.
- Fotelik należy przechowywać z dala od światła słonecznego; w przeciwnym razie może być za gorący dla skóry dziecka.
- Nie zostawiaj dziecka w nosidełku bez nadzoru.
- Każdy bagaż lub inny przedmiot, który może spowodować obrażenia w przypadku kolizji, musi być wiarygodnie zabezpieczony.
- Urządzenia nie można używać bez pokrowca.
- Pokrowca nosidełka nie należy wymieniać na inny niż zalecany przez producenta, gdyż stanowi on integralną część urządzenia.
- Instrukcję należy przechowywać przez cały okres użytkowania.
- Użytkownik powinien również zapoznać się z instrukcją producenta pojazdu.
- Nigdy nie stosuj używanego produktu, ponieważ nigdy nie będziesz pewien, co się z nim stało.

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## Stosowanie

### 3.1 Pozycja nosidełka w samochodzie

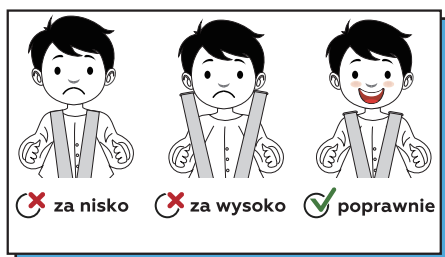


Nadaje się tylko wtedy, gdy pojazdy są wyposażone w trzypunktowe pasy bezpieczeństwa homologowane zgodnie z Regulaminem EKG ONZ nr 16 lub innymi równoważnymi normami.

**UWAGA!** Fotelik samochodowy przeznaczony jest wyłącznie do montażu na siedzeniach samochodowych ustawionych przodem do kierunku jazdy, wyposażonych w system ISOFIX (OPCJA) lub system trzypunktowych pasów bezpieczeństwa.

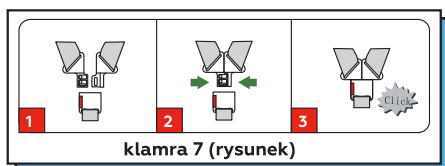
- ?1 Nie stosuj na siedzeniach wyposażonych w aktywną przednią poduszkę powietrzną.
- ?2 Używaj tego fotelika tylko wtedy, gdy jest wyposażony w 3-punktowe pasy dla dorosłych LUB punkt mocowania ISOFIX (dla bazy).

### 3.2 Sprawdzanie wysokości pasa ramiennego



Zawsze upewnij się, że pasy ramienne 5 znajdują się na wysokości odpowiedniej dla Twojego dziecka. Pasy ramienne należy zawsze przełożyć przez szczeliny w pokrowcu i obudowie nosidełka znajdujące się najbliżej górnej części ramion dziecka.

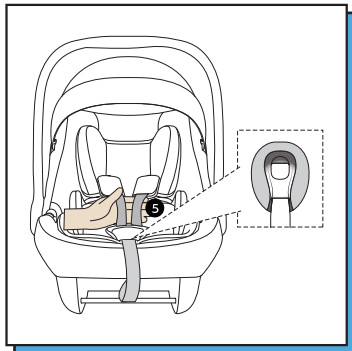
### 3.3 Usage of buckle



Połącz ze sobą lewą i prawą część klamry. Włóż obydwie części do szczeliny klamry. „Kliknięcie” oznacza, że klamra jest zablokowana, pociągnij za elementy klamry i sprawdź, czy jest prawidłowo zapięta. Jeśli chcesz odpiąć pasy, musisz wcisnąć czerwony przycisk, po czym części klamry wyskoczą.

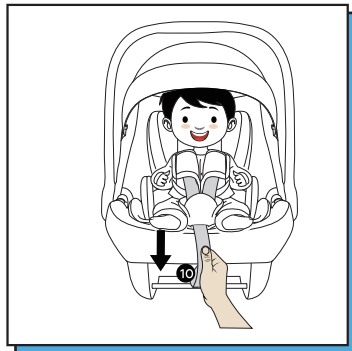
# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## 3.4 Regulacja długości pasów



Poluzowanie pasów ramiennych 5:

Pasy ramienne można poluzować poprzez naciśnięcie przycisku znajdującego się z przodu bazy. Naciśnij regulator i drugą ręką chwyć dwa pasy ramienne. Pociągnij paski do siebie, aby je poluzować.

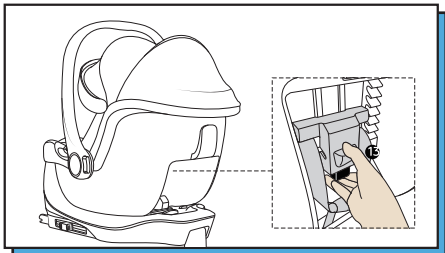


Zaciąganie pasów ramiennych:

Pociągnij pasy bezpieczeństwa do góry, aby usunąć luz w biodrowych częściach pasa, a następnie pociągnij pas regulacyjny 10, aż będzie całkowicie napięty.

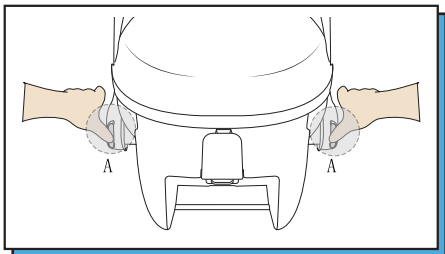
Sprawdź regulator pasa ramiennego i dokręcaj go za każdym razem, gdy dziecko wsiada do nosidełka.

## 3.5 Regulacja zagłówka



Najpierw poluzuj pasy bezpieczeństwa 5 (rys. 3.4), a następnie za pomocą przycisku zagłówka 13 znajdującego się za nosidełkiem wyreguluj wysokość zagłówka w górę i w dół.

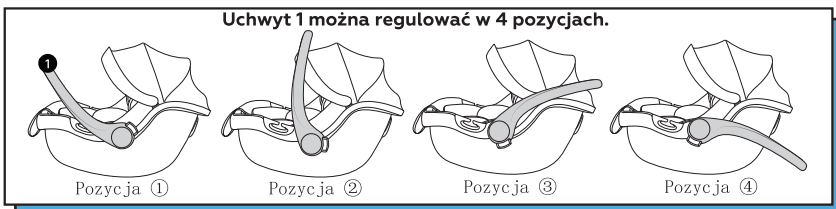
## 3.6 Regulacja uchwytu



Uchwyt 1:

Naciśnij i przytrzymaj obiema rękami przyciski uchwytu A po obu stronach nosidełka, obróć uchwyt do przodu lub do tyłu, a po usłyszeniu kliknięcia zwolnij przyciski uchwytu.

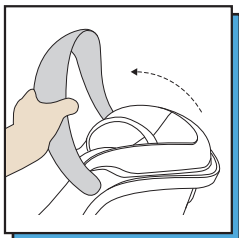
Uchwyt 1 można regulować w 4 pozycjach.



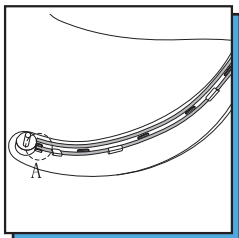
# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## 3.7 Korzystanie z kaptura

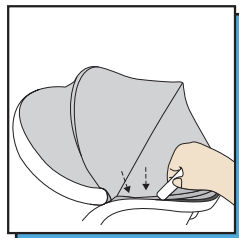
Montaż:



Najpierw obróć kaptur 2 do przodu;

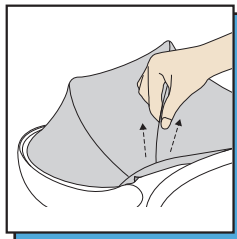


Zamocuj listwę z przodu kaptura w pozycji A, a następnie zamocuj ją w rowku kaptura;

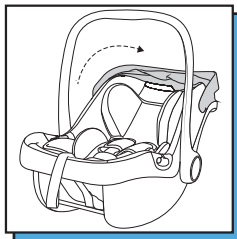


Na koniec za pomocą zatyczki materiałowej włóż osłonę materiałową w szczelinę obudowy.

Demontaż:

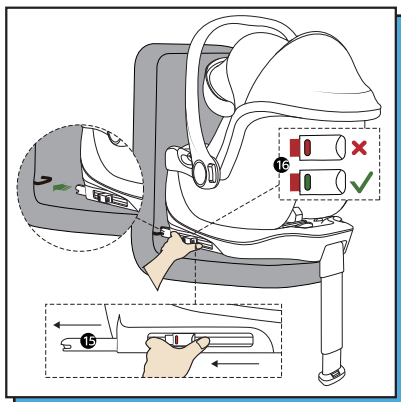


Chwyć jeden róg kaptura, pociągnij pokrycie materiałowe do góry, a następnie usuń tkaninę wzdłuż krawędzi;



Kaptur można złożyć, gdy nie jest używany.

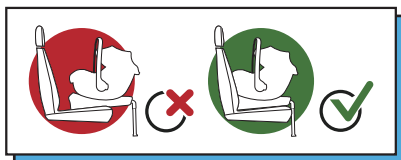
## 3.8 Regulacja mocowania ISOFIX (OPCJA)



Mocowania ISOFIX 15 można regulować w wielu pozycjach, aby dopasować je do różnych pozycji punktów mocowania ISOFIX zainstalowanych na siedzeniu samochodowym.

Naciśnij przycisk mocowania 16, aby ustawić uchwyt ISOFIX po obu stronach na maksymalną długość. Przymocuj ISOFIX do punktów mocowania ISOFIX. Upewnij się, że usłyszysz kliknięcie, a wskaźnik mocowania ISOFIX zmieni kolor na ZIELONY.

Jeśli chcesz zwolnić mocowania ISOFIX, naciśnij czerwony przycisk mocowania, aby je zwolnić.

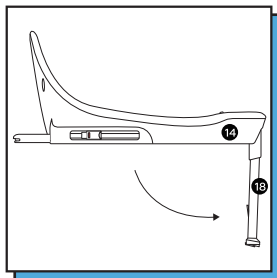


\* Po zamontowaniu zacisku ISOFIX przesunąć bazę do przodu, aż będzie ściśle przylegać do siedzenia. Baza ISOFIX jest teraz na swoim miejscu.

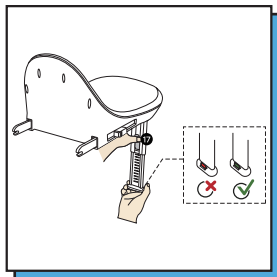
PL

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## 3.9 Regulacja długości wspornika (OPCJA)



Wyjmij wspornik 18 z bazy 14, mniej więcej pod kątem 90° do bazy.

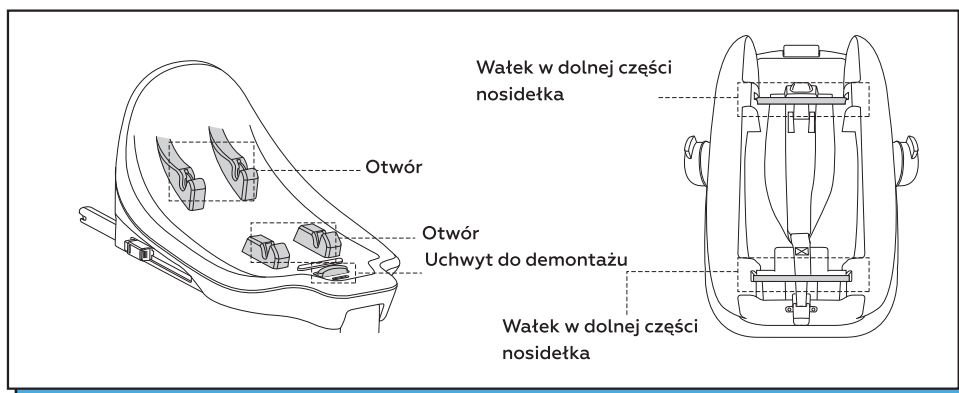


Regulacja długości wspornika: Naciśnij i przytrzymaj przycisk zwalniający wspornik 17, a następnie zmniejsz jego długość, aż dotknie dna pojazdu. Lampka wspornika zmienia kolor na zielony.

Jeśli chcesz złożyć wspornik, wykonaj czynności w odwrotnej kolejności. (Najpierw naciśnij i przytrzymaj przycisk regulacji wspornika, następnie cofnij dolną część słupka, podnieś bazę i umieść wspornik z powrotem w bazie.)

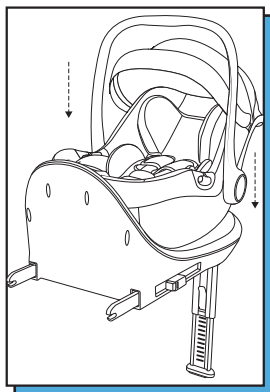
## 3.10 Montaż/demontaż wspornika w bazę (OPCJA)

Składniki:



# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## Montaż

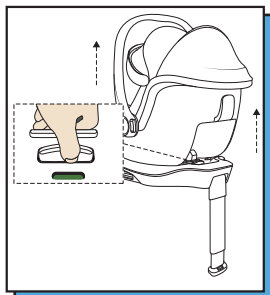


Dopasuj dwa wiatki w dolnej części nosidetka do czterech otworów w bazie, a następnie ostrożnie opuść go w dół (zwróć uwagę, że nosidetko jest montowane tyłem do kierunku jazdy, jak pokazano na rysunku). Kiedy usłyszysz dźwięk „kliknięcia”, diody na bazie zmieniają kolor na zielony.

\* Pociągnij nosidetko w lewo i w prawo, aby upewnić się, że jest całkowicie przymocowane do bazy.

PL

## Demontaż



Pociągnij i przytrzymaj uchwyt zwalnający, aby łatwo podnieść nosidetko.

■ Stan mocowania

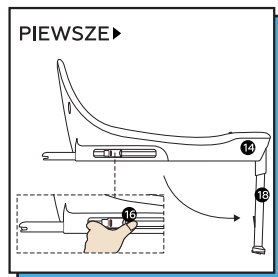
■ Stan demontażu

## Instalacja

### Sposób montażu: ISOFIX + wspornik (OPCJA)

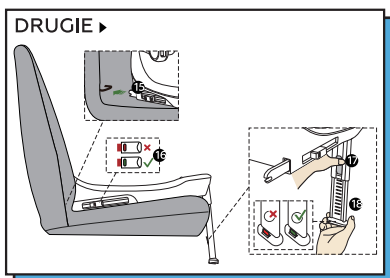


Uwaga. Jeżeli wzrost dziecka przekracza 75 cm należy zdjąć zagłówek i poduszkę 6 oraz podpórkę trójkątną.



Zdejmij wspornik 18 z bazy 14 pod kątem około 90° do bazy, następnie naciśnij przycisk 16 i wypchnij elementy mocowania ISOFIX

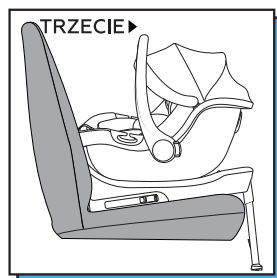
# INSTRUKCJA OBSŁUGI



Włóż dwa punkty mocowania ISOFIX 15 w punkty mocowania ISOFIX siedzenia pojazdu. Po usłyszeniu kliknięcia wskaźnik ISOFIX 16 zmieni kolor na zielony.

\* Pociągnij bazę w lewo i w prawo, aby upewnić się, że jest ona całkowicie zablokowana.

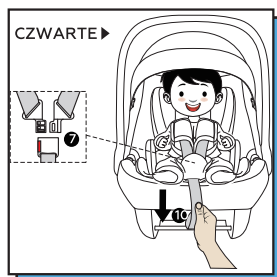
Regulacja wspornika 18: Naciśnij i przytrzymaj przycisk zwalniający podporę 17, następnie reguluj jej długość w dół, aż dotknie dna pojazdu. Lampa wspornika zmieni kolor na zielony.



Dopasuj dwa wałki w dolnej części nosidełka do czterech otworów w bazie, a następnie ostrożnie opuść go w dół (zwróć uwagę, że nosidełko jest montowane tyłem do kierunku jazdy, jak pokazano na rysunku). Kiedy usłyszysz dźwięk „kliknięcia”, diody na bazie zmienią kolor na zielony.

\* Pociągnij nosidełko w lewo i w prawo, aby upewnić się, że jest całkowicie przymocowane do bazy.

Stan mocowania      Stan demontażu



Najpierw odblokuj klamrę 7; Następnie umieść dziecko w nosidełku, wyreguluj paski i nakładki na ramiona oraz zapnij klamrę; zapnij przedni pas bezpieczeństwa 10.

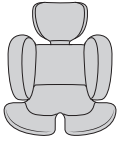


Naciśnij i przytrzymaj przyciski uchwytu, obróć uchwyt 1 do pozycji 1 i dociśnij go do oparcia fotela samochodowego.



# INSTRUKCJA OBSŁUGI

Metoda montażu: trzypunktowy pas bezpieczeństwa dla dorosłych

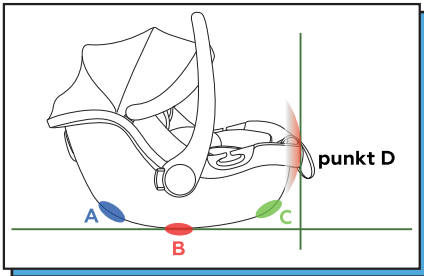


Zagłówek  
+ poduszka  
+ podpórka trójkątna

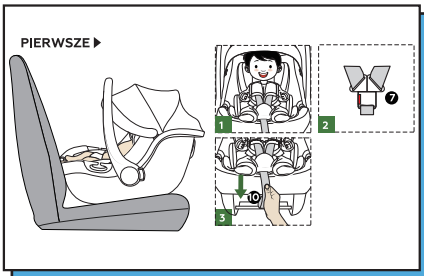
Uwaga. Jeżeli wzrost dziecka przekracza 75 cm należy zdjąć zagłówek i poduszkę 6 oraz podpórkę trójkątną.

PL

Należy zwrócić uwagę przed instalacją

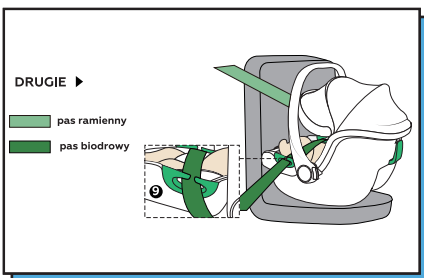


Dolna płaszczyzna **B** nosidełka powinna ściśle przylegać do siedzenia pojazdu, aby zapewnić równowagę pomiędzy płaszczyzną **A** i płaszczyzną **C**; Punkt **D** powinien ściśle przylegać do oparcia fotela samochodowego.



krok 1: umieść dziecko w nosidełku;  
krok 2: zamocuj klamrę 7;  
krok 3: napnij przedni pas 10; następnie umieść nosidełko tyłem do kierunku jazdy na siedzeniu samochodu.

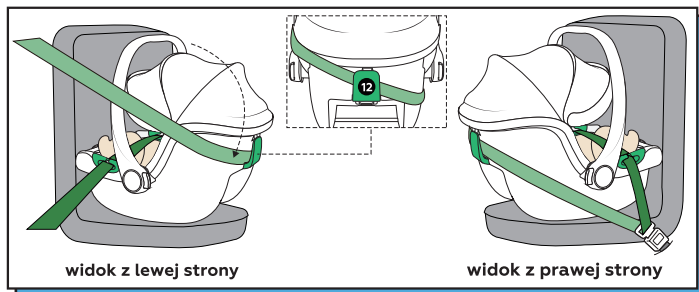
\* Upewnij się, że nosidełko dobrze przylega do oparcia fotela samochodowego (szczegóły powyżej).



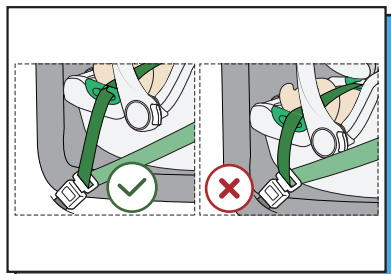
widok z lewej strony

Wyciągnij trzypunktowe pasy dla dorosłych, następnie przełóż pas biodrowy przez boczne prowadnice 9 po lewej i prawej stronie nosidełka.

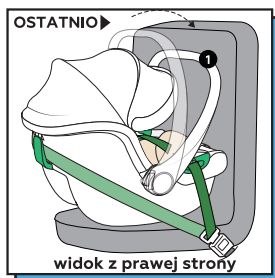
# INSTRUKCJA OBSŁUGI



Pociągnij pasek ramienny do góry, poprowadź go do prowadnicy 12 z tyłu nosidełka, a następnie wyreguluj trzypunktowe pasy dla dorosłych, aby upewnić się, że są dobrze napięte.



\* Podczas użytkowania należy upewnić się, że klamra pasa bezpieczeństwa dla dorosłych nie koliduje z głównym punktem styku systemu zabezpieczenia dziecka. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem systemu zabezpieczenia dziecka.



Zamocuj nosidełko w stabilnej pozycji; naciśnij obiema rękami przyciski regulacji uchwytu 1 po obu stronach nosidełka i obróć je w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do pozycji 1, tak aby uchwyt opierał się o siedzenie.

Upewnij się, że pas bezpieczeństwa nie jest skręcony, aby nie powodować dyskomfortu u dziecka, pas bezpieczeństwa powinien być maksymalnie napięty.

## Obsługa i czyszczenie

### 5.1 Codzienna obsługa

Podczas codziennego użytkowania należy okresowo sprawdzać nosidełko. W razie wypadku urządzenie należy wymienić.

Przechowuj nosidełko w suchym i wentylowanym miejscu, aby uniknąć zawilgocenia pleśni.

Jeśli nosidełko zakurzy się, wyczyść pas bezpieczeństwa i plastikowe części, pocierając je wilgotną gąbką i poczekaj, aż wyschną.

Jeżeli przypadkowo na sprzączkę potrafi jedzenie lub napój, należy zdjąć pas bezpieczeństwa i dokładnie przepłukać go ciepłą wodą lub wytrzeć wilgotną szmatką i pozostawić do wyschnięcia.

Aby wyczyścić całe pokrycie materiałowe, zapoznaj się z instrukcją prania 5.2.

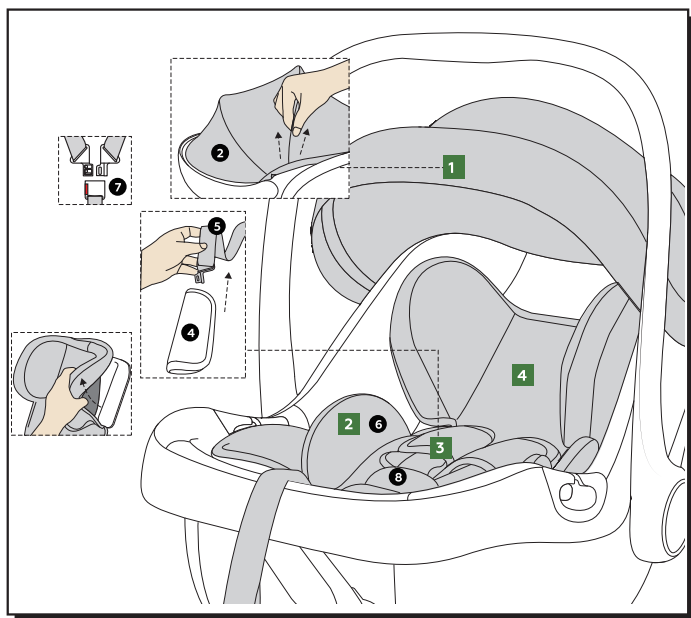
### 5.2 Instrukcja prania

Nigdy nie używaj rozpuszczalników, chemicznych środków czyszczących ani smarów do czyszczenia jakiegolwiek części nosidełka.



# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## 5.3 Zdejmowanie i zakładanie pokrowca materiałowego



Krok 1: Chwyć róg kaptura 2, pociągnij pokrowiec materiałowy do góry, a następnie wyciągnij materiał wzdłuż krawędzi.

\* Jeżeli chcesz założyć pokrowiec na kaptur, zapoznaj się z punktem 3.7 instrukcji (Korzystanie z kaptura).

Krok 2: Odblokujej klamrę 7 i wyciągnij podkładkę 6.

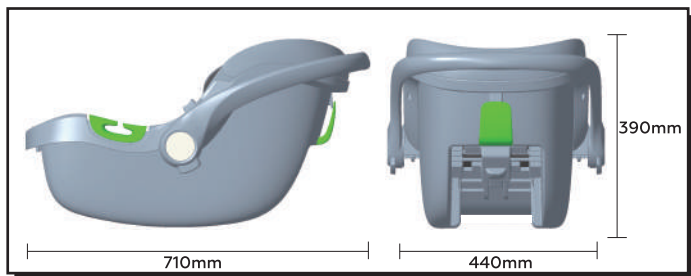
Krok 3: Wyciągnij lewą i prawą nakładkę naramienną 4 z pasków 5 i wyciągnij nakładkę pachwinową 8.

Krok 4: Usuń tkaninę zagłówka 3 wzdłuż krawędzi zagłówka.

Krok 5: Zdejmij całą pokrowiec materiałowy wokół krawędzi nosidełka.

\* Jeśli chcesz założyć pokrowiec materiałowy, wykonaj czynności w odwrotnej kolejności 5 4 3 2 1. Do założenia możesz zatyczki materiałowej.

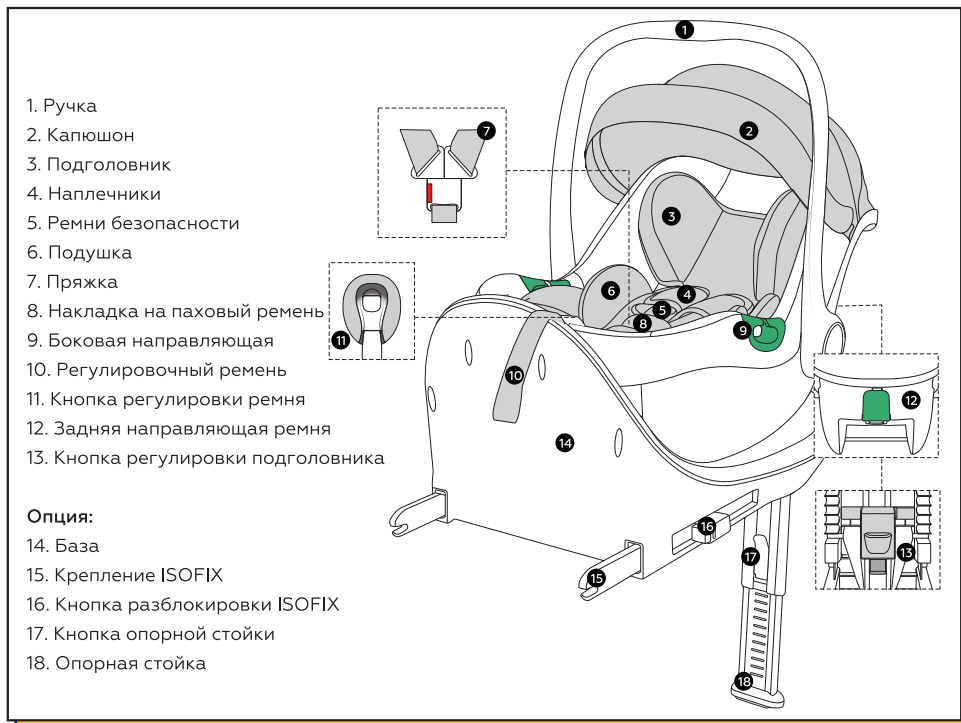
## Główne parametry techniczne



Długość nosidełka od przodu do tyłu: 710 mm.  
Szerokość nosidełka od lewej strony do prawej: 440 mm. Wysokość nosidełka: 390 mm/480 mm (z bazą).  
Waga: nosidełka 4,1±0,5 kg / baza 5,6±0,5 kg.

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## Обзор продукта



### УВЕДОМЛЕНИЕ о УДУС категории i-Size (40–87 см)

Это усовершенствованная детская удерживающая система (УДУС) категории i-Size. Такие устройства официально утверждены Правилем ЕЭК ООН № 129 для использования на i-Size совместимых сиденьях транспортных средств, как указано производителями транспортных средств в руководстве транспортного средства.

В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем усовершенствованной детской удерживающей системы или с продавцом.

### ВАЖНО:

НЕ используйте переноску на сиденьях, где установлена активная фронтальная подушка безопасности.

## Предупреждение о безопасности

Чтобы обеспечить безопасность вашего ребенка, внимательно прочитайте соответствующие инструкции, чтобы избежать опасных ситуаций!

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## Меры предосторожности при использовании продукта

-Этот продукт можно использовать против хода движения для детей ростом 40–87 см (Вес около 0–13 кг, возраст около 0–15 месяцев). Для фиксации детской удерживающей системы используйте трехточечный ремень безопасности для взрослых.

-Этот продукт также можно установить с помощью базы ISOFIX с опорной стойкой.

- В целях безопасности база ISOFIX должна быть закреплена внутри автомобиля с помощью креплений ISOFIX, даже если вы не закрепляете переноску на базе.

-Не используйте переноску дома. Ее следует использовать только в автомобиле.

- Не используйте переноску, обращенную назад, на сиденьях, где установлена активная фронтальная подушка безопасности: это может привести к серьезной травме.

-Жесткие и пластиковые детали переноски должны быть расположены и установлены таким образом, чтобы при повседневном использовании транспортного средства они не могли застрять при движении сиденья или в двери транспортного средства.

- Любые ремни, удерживающие переноску на автомобиле, должны быть туго затянуты.

- Любые ремни, удерживающие ребенка, должны быть отрегулированы по размеру тела ребенка.

- Ремни не должны быть перекручены.

-Убедитесь, что поясной ремень надет низко и таз надежно зафиксирован.

-Переноска/база i-Size не пригодна для дальнейшего использования после автомобильной аварии.

-Опасно вносить какие-либо изменения или дополнения в устройство без одобрения органа по утверждению типа, а также опасно не следовать инструкциям по установке, предоставленным производителем.

-Переноску следует хранить вдали от солнечных лучей; в противном случае она может оказаться слишком горячей для кожи ребенка.

-Не оставляйте ребенка в переноске без присмотра.

-Любой багаж или другой предмет, который может стать причиной травм в случае столкновения, должен быть надежно закреплён.

- Устройство нельзя использовать без чехла.

-Чехол переноски не следует заменять каким-либо иным, кроме рекомендованного производителем, поскольку чехол является неотъемлемой частью устройства.

- Инструкции должны храниться в течение всего срока службы.

-Пользователю также следует обратиться к руководству производителя транспортного средства.

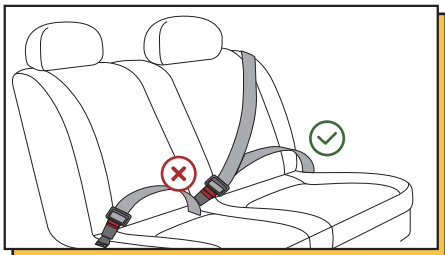
-Никогда не используйте подержанный продукт, так как вы никогда не сможете быть уверены в том, что с ним случилось.

RU

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

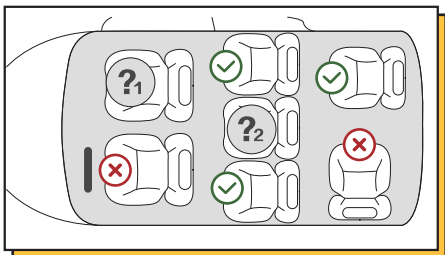
## Применение

### 3.1 Расположение переноски в автомобиле



Подходит только в том случае, если транспортные средства оснащены трехточечными ремнями безопасности, утвержденными в соответствии с Правилами ЕЭК ООН № 16 или другими эквивалентными стандартами.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Детское автокресло предназначено исключительно для автомобильных сидений, обращенных вперед, которые оснащены системой ISOFIX (ОПЦИОНАЛЬНО) или трехточечной системой ремней безопасности.



**?1** Не использовать на сиденьях, где установлена активная фронтальная подушка безопасности.

**?2** Используйте это сиденье только в том случае, если есть 3-точечные ремни для взрослых ИЛИ крепления ISOFIX (для базы).

### 3.2 Проверка высоты плечевого ремня



Всегда проверяйте, чтобы плечевые ремни 5 находились на подходящей для вашего ребенка высоте. Плечевые ремни всегда следует продевать через прорези в чехле и корпусе переноски, расположенные ближе всего к верхней части плеч ребенка.

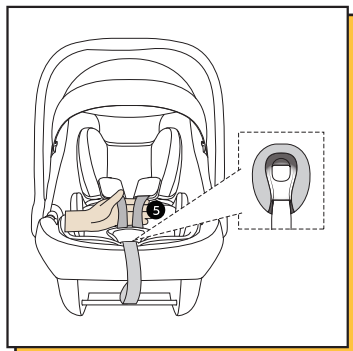
### 3.3 Использование пряжки



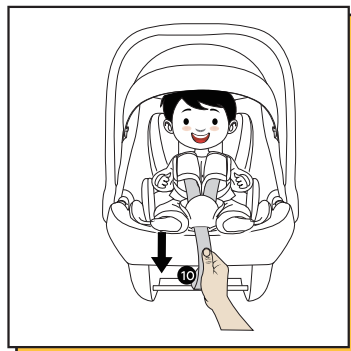
Соедините левую и правую части пряжки вместе. Вставьте две детали в прорезь пряжки. «Щелчок» означает, что пряжка зафиксирована, потяните части пряжки и проверьте, правильно ли она застегнута. Если вы хотите отстегнуть ремни безопасности, то нужно нажать красную кнопку, после чего детали выскочат.

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## 3.4 Регулировка длины ремней

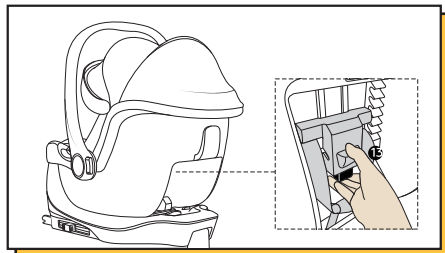


Ослабление плечевых ремней 5:  
Плечевые ремни можно ослабить, нажав на кнопку на передней части основы. Нажмите на регулятор и возьмитесь за два плечевых ремня другой рукой. Потяните ремни на себя, чтобы ослабить плечевые ремни.



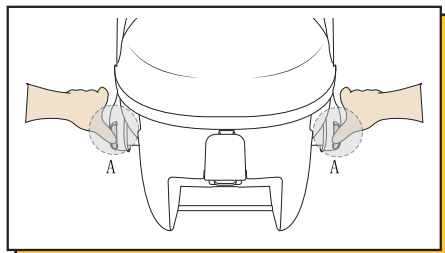
Затягивание плечевых ремней:  
Потяните ремни безопасности вверх, чтобы устранить провисание поясных частей ремня, затем потяните ремень регулировки 10 до полного затягивания.  
Проверяйте регулятор плечевого ремня и затягивайте его каждый раз, когда ребенок садится в переноску.

## 3.5 Регулировка подголовника



Сначала ослабьте ремни безопасности 5 (см. 3.4), а затем с помощью кнопки подголовника 13 позади переноски отрегулируйте высоту подголовника вверх и вниз.

## 3.6 Регулировка ручки



Ручка 1:  
Нажмите и удерживайте кнопки А ручки с обеих сторон переноски обеими руками, поверните ручку вперед или назад и, когда услышите щелчок, отпустите кнопки ручки.

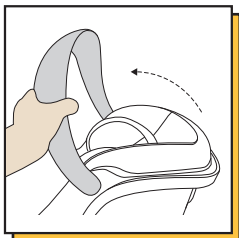
Ручку 1 можно отрегулировать в 4 положениях



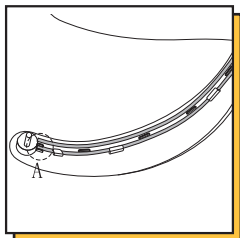
# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## 3.7 Использование капюшона

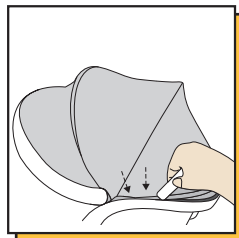
Монтаж:



Сначала поверните капюшон 2 вперед;

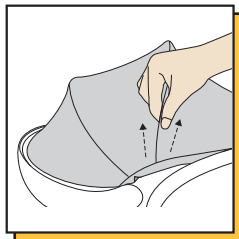


Закрепите полоску в передней части капюшона в положении А, а затем закрепите ее в пазу капюшона;

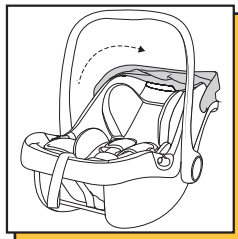


Наконец, используйте тканевую заглушку, чтобы вставить тканевый чехол в зазор корпуса.

Демонтаж:

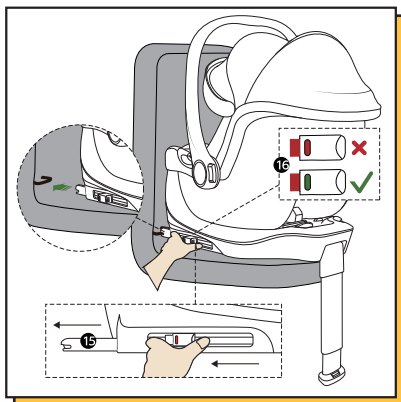


Возьмитесь за один угол капюшона, потяните тканевый чехол вверх, а затем снимите ткань по краю;



Капюшон можно сложить, когда он не используется.

## 3.8 Регулировка крепления ISOFIX (ОПЦИЯ)



Крепления ISOFIX 15 можно отрегулировать во многих положениях, чтобы они соответствовали различным положениям креплений ISOFIX, устанавливаемых на автомобильное сиденье. Нажмите кнопку фиксатора 16, чтобы отрегулировать крепление ISOFIX с обеих сторон на максимальную длину. Зафиксируйте ISOFIX в точках крепления ISOFIX. Убедитесь, что вы услышали щелчок и индикатор фиксации ISOFIX стал ЗЕЛЕНЫМ.

Если вы хотите высвободить крепления ISOFIX, то нажмите красную кнопку фиксатора, чтобы освободить его.

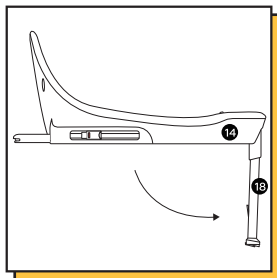


\* После установки зажима ISOFIX сдвиньте базу вперед, пока она не будет плотно прилегать к сиденью. Теперь база ISOFIX установлена на место.

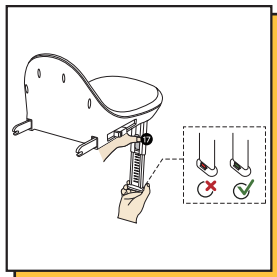


# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## 3.9 Регулировка длины опорной стойки (ОПЦИЯ)



Выньте опорную стойку 18 из основания 14, примерно на угол 90° к основанию.



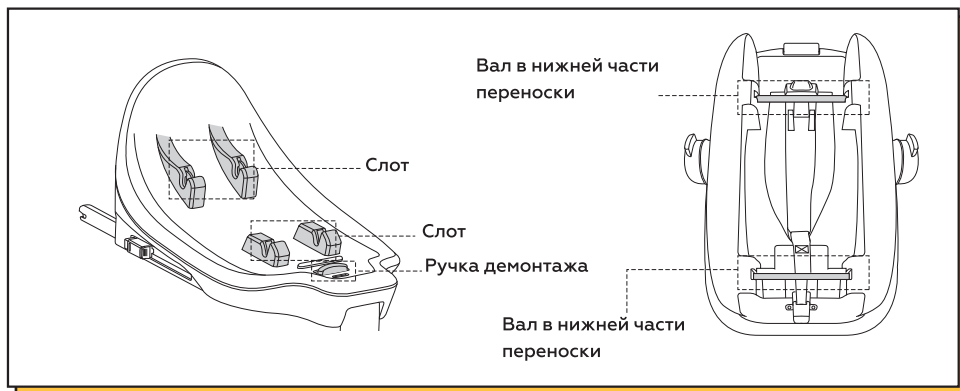
Регулировка длины опорной стойки: нажмите и удерживайте кнопку высвобождения стойки 17, затем отрегулируйте ее длину вниз, пока она не коснется днища автомобиля. Индикатор опорной стойки станет зеленым.

Если вы хотите сложить опорную стойку, выполните действия в обратном порядке. (Сначала нажмите и удерживайте кнопку регулировки опорной стойки, затем втяните нижнюю часть опорной стойки, поднимите базу и поместите опорную стойку обратно в основание.)

RU

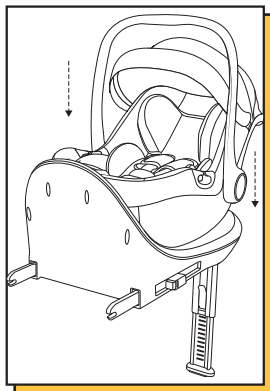
## 3.10 Монтаж/демонтаж переноски в базу (ОПЦИЯ)

Составляющие:



# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

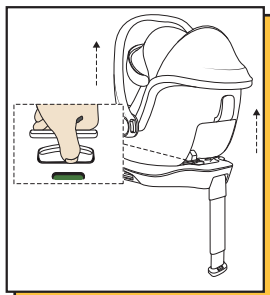
## Монтаж



Совместите два вала в нижней переноски с четырьмя пазами на основании, а затем осторожно опустите ее (обратите внимание: переноска устанавливается против хода движения, как показано на рисунке). Когда вы услышите звук «щелчка», индикаторы на основании станут зелеными.

\* Встряхните переноску влево и вправо, чтобы убедиться, что она полностью прикреплена к базе.

## Демонтаж



Потяните и удерживайте ручку демонтажа, чтобы легко поднять переноску.

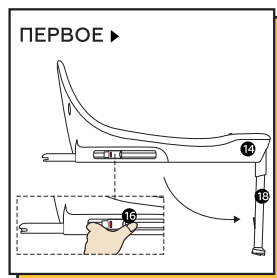
■ Статус фиксации  
■ Статус демонтажа

## Установка

### Способ установки: ISOFIX + Опорная стойка (ОПЦИЯ)

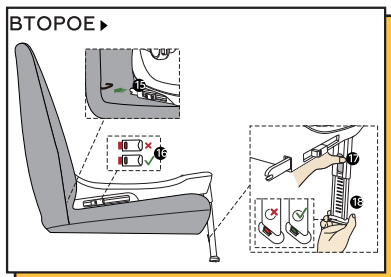


Примечание. Если рост ребенка превышает 75 см, подголовник и подушку 6 и треугольную поддержку следует убрать.



Выньте опорную стойку 18 из основания 14, под углом около 90° к основанию, затем нажмите кнопку 16 и вытолкните крепления ISOFIX.

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Вставьте два крепления ISOFIX 15 в крепления ISOFIX сиденья автомобиля. Когда вы услышите щелчок, индикатор ISOFIX 16 станет зеленым.

\* Встряхните базу влево и вправо, чтобы убедиться, что она полностью зафиксирована.

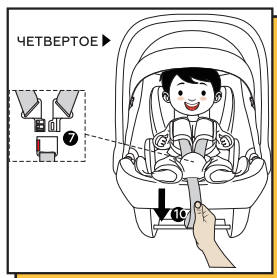
Регулировка длины опорной стойки 18: нажмите и удерживайте кнопку высвобождения стойки 17, затем отрегулируйте ее длину вниз, пока она не коснется днища автомобиля. Индикатор опорной стойки станет зеленым.



Совместите два вала в нижней переноски с четырьмя пазы на основании, а затем осторожно опустите ее (обратите внимание: переноска устанавливается против хода движения, как показано на рисунке). Когда вы услышите звук «щелчка», индикаторы на основании станут зелеными.

\* Встряхните переноску влево и вправо, чтобы убедиться, что она полностью прикреплена к базе.

Статус фиксации    Статус демонтажа



Сначала разблокируйте пряжку 7; Затем поместите ребенка в переноску, расправьте ремни и наплечники и застегните пряжку; затяните передний ремень безопасности 10.

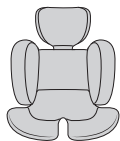


Нажмите и удерживайте кнопки ручки, поверните ручку 1 в положение 1 и прижмите ее к спинке сиденья автомобиля.

RU

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

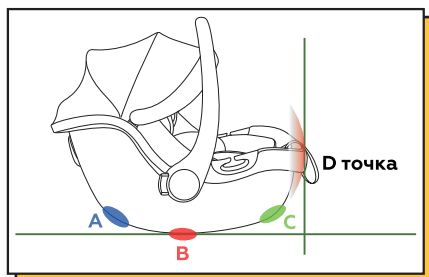
Способ установки: трехточечный ремень безопасности для взрослых



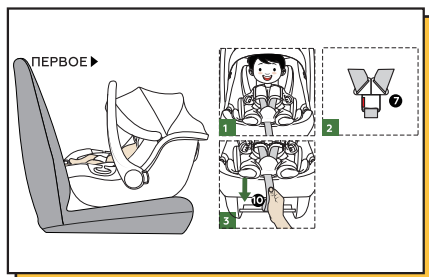
Подголовник  
+ подушка  
+ треугольная поддержка

Примечание. Если рост ребенка превышает 75 см, подголовник и подушку б и треугольную поддержку следует убрать.

Обратите внимание перед установкой

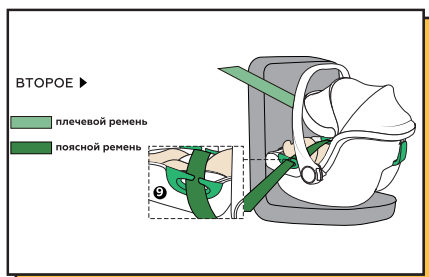


Нижняя плоскость В переноски должна находиться в тесном контакте с сиденьем транспортного средства, чтобы обеспечить баланс между плоскостью А и плоскостью С; точка D должна находиться в тесном контакте со спинкой сиденья автомобиля.



шаг 1: поместите ребенка в переноску;  
шаг 2: зафиксируйте пряжку 7;  
шаг 3: затяните передний ремень 10; затем поставьте переноску против хода движения на сиденье автомобиля.

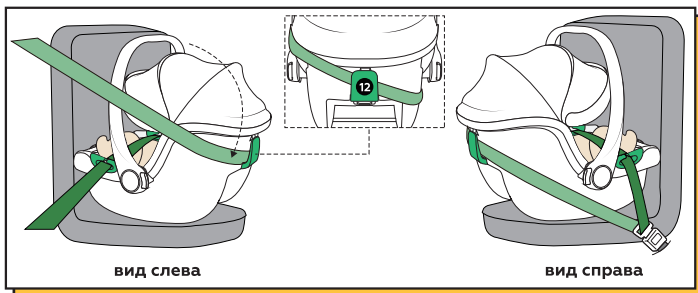
\* Убедитесь, что переноска плотно прилегает к спинке сиденья автомобиля (подробную информацию см. выше).



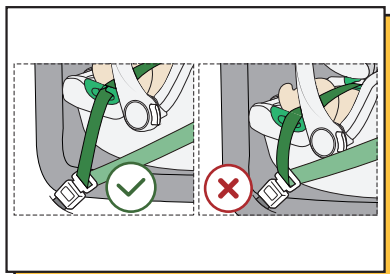
вид слева

Вытяните трехточечный ремень для взрослых, затем пропустите поясной ремень через боковые направляющие 9 с левой и правой стороны переноски.

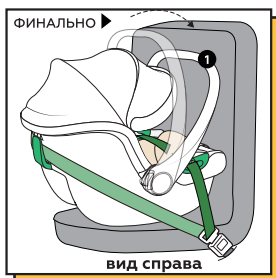
# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Потяните плечевой ремень вверх, заведите его в направляющую 12 сзади на переноске, а затем отрегулируйте трехточечный ремень для взрослых, чтобы убедиться, что он затянут.



\* При использовании необходимо убедиться, что пряжка ремня безопасности для взрослых не мешает основной несущей точке контакта детской удерживающей системы. В случае сомнений обратитесь к производителю детской удерживающей системы.



Зафиксируйте переноску в устойчивом положении; нажмите кнопки регулировки ручки 1 с обеих сторон переноски обеими руками и поверните ее по часовой стрелке в положение 1, чтобы ручка уперлась в сиденье.

Убедитесь, что ремень безопасности не перекручен, чтобы не доставлять ребенку дискомфорта, ремень безопасности следует затянуть как можно сильнее.

## Обслуживание и очистка

### 5.1 Ежедневное обслуживание

- При ежедневном использовании периодически проверяйте переноску. Устройство следует заменить в случае аварии.
- Пожалуйста, храните переноску в сухом и проветриваемом месте, чтобы избежать появления сырой плесени.
- Если переноска запылилась, очистите ремень безопасности и пластиковые детали, проведя по ним влажной губкой, и дайте им высохнуть.
- Если еда или напиток случайно попали на пряжку, снимите ремни безопасности и осторожно промойте его теплой водой или протрите влажной тряпкой, дайте высохнуть.
- Для очистки всего тканевого чехла обратитесь к инструкции по стирке 5.2.

### 5.2 Инструкция по стирке

Никогда не используйте растворители, химические моющие средства или смазку для очистки каких-либо частей переноски.



Ручная стирка, температура воды до 30°C.



Не отбеливать



Сухая чистка, любые растворители, кроме трихлорэтилена



Не сушить в сушильной машине

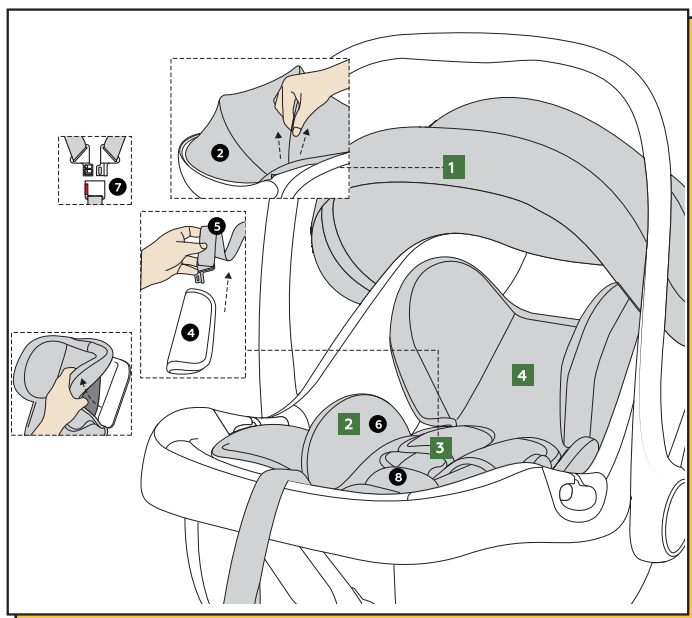


Не гладить

RU

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## 5.3 Снятие и одевание тканевого чехла



Шаг 1: Возьмитесь за угол капюшона 2, потяните тканевый чехол вверх, а затем вытащите ткань по краю.

\* Если вы хотите одеть ткань на капюшон, обратитесь к пункту 3.7 руководства (Как использовать капюшон).

Шаг 2: Разблокируйте пряжку 7 и вытащите подушку 6.

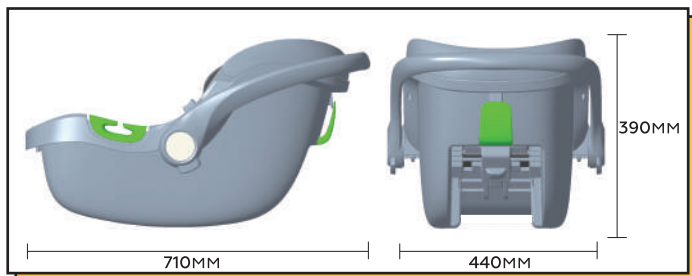
Шаг 3: Вытащите левый и правый наплечники 4 из ремней 5 и вытащите паховую накладку 8.

Шаг 4: Снимите ткань подголовника 3 по краю подголовника.

Шаг 5: Снимите весь тканевый чехол по краю переноски.

\* Если вы хотите одеть тканевый чехол, выполните обратные шаги 5 4 3 2 1. Для одевания можно использовать тканевую заглушку.

### Основные технические параметры



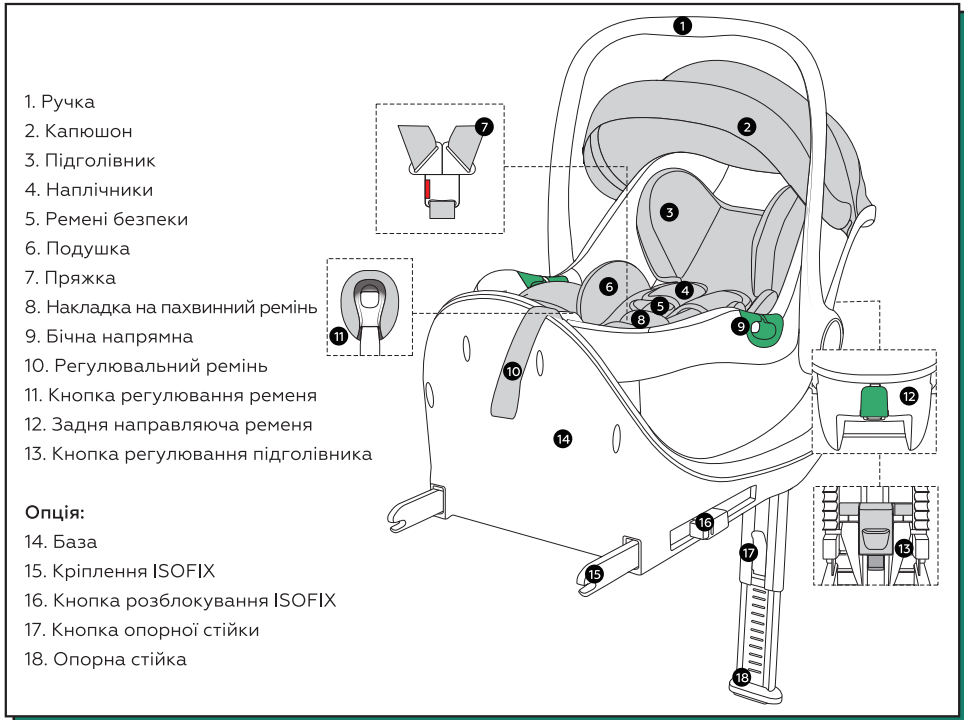
Длина переноски от передней части до задней: 710 мм.

Ширина переноски слева направо: 440 мм.  
Высота переноски: 390 мм/480 мм (с базой)

Вес: переноска 4,1±0,5 кг/база 5,6±0,5 кг.

# ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

## Огляд продукту



UA

### ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ВДУС категорії i-Size (40–87 см)

Це вдосконалена дитяча утримуюча система (ВДУС) категорії i-Size. Такі пристрої офіційно затверджено Правилком ЄЕК ООН № 129 для використання на i-Size сумісних сидіннях транспортних засобів, як зазначено виробниками транспортних засобів у керівництві транспортного засобу. У разі сумнівів проконсультуйтеся з виробником удосконаленої дитячої утримуючої системи або з продавцем.

### ВАЖЛИВО:

НЕ використовуйте переноску на сидіннях, де встановлена активна передня подушка безпеки.

## Попередження про безпеку

Щоб забезпечити вашу дитину, уважно прочитайте відповідні інструкції, щоб уникнути небезпечних ситуацій!

# ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

## Запобіжні заходи при використанні продукту

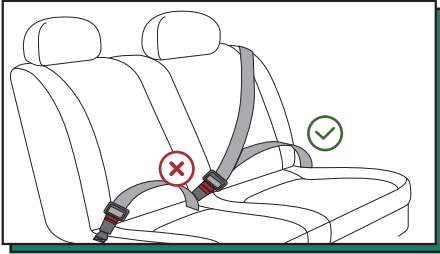
- Цей продукт можна використовувати протиходу руху для дітей зростом 40-87 см (Вага близько 0-13 кг, вік близько 0-15 місяців). Для фіксації дитячої утримуючої системи використовуйте триточковий ремінь безпеки для дорослих.
- Цей продукт можна також встановити за допомогою бази ISOFIX з опорною стійкою.
- Для безпеки база ISOFIX повинна бути закріплена всередині автомобіля за допомогою кріплень ISOFIX, навіть якщо ви не закріплюєте переноску на базі.
- Не використовуйте переноску в будинку. Її слід використовувати лише у автомобілі.
- Не використовуйте переноску на сидіннях, де встановлена активна фронтальна подушка безпеки: це може призвести до серйозної травми.
- Жорсткі та пластикові деталі переноски повинні бути розташовані та встановлені таким чином, щоб при повсякденному використанні транспортного засобу вони не могли застрягти під час руху сидіння або у дверях транспортного засобу.
- Будь-які ремені, що утримують переноску на автомобілі, мають бути туго затягнуті.
- Будь-які ремені, що утримують дитину, мають бути відрегульовані за розміром тіла дитини.
- Ремені не повинні бути перекручені.
- Переконайтеся, що поясний ремінь одягнен низько і таз надійно зафіксований.
- Переноска/база i-Size не придатні для подальшого використання після автомобільної аварії.
- Небезпечно вносити будь-які зміни або доповнення до пристрою без схвалення органу затвердження типу, а також небезпечно не дотримуватися інструкцій з встановлення, наданих виробником.
- Переноску слід зберігати далеко від сонячних променів; в іншому випадку вона може виявитися занадто гарячою для шкіри дитини.
- Не залишайте дитину в переносці без нагляду.
- Будь-який багаж або інший предмет, який може спричинити травми у разі зіткнення, повинен бути надійно закріплений.
- Пристрій не можна використовувати без чохла.
- Чохол переноски не слід замінювати будь-яким іншим, крім рекомендованого виробником, оскільки чохол є невід'ємною частиною пристрою.
- Інструкції повинні зберігатись протягом усього терміну служби.
- Користувачеві також слід звернутися до інструкцій транспортного засобу.
- Ніколи не використовуйте старий продукт, тому що ви ніколи не зможете бути впевнені в тому, що з ним трапилося.



# ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

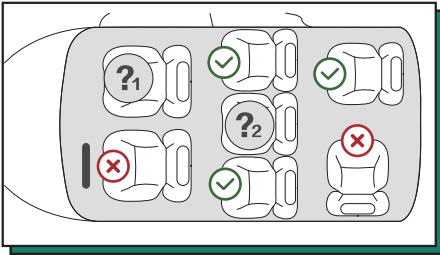
## Застосування

### 3.1 Розташування переноски в автомобілі



Підходить лише у випадку, якщо транспортні засоби оснащені триточковими ременями безпеки, затвердженими відповідно до Правил ЄЕК ООН № 16 або інших еквівалентних стандартів.

**ПРИМІТКА!** Дитяче автокрісло призначене виключно для автомобільних сидінь, звернених уперед, які оснащені системою ISOFIX (ОПЦІОНАЛЬНО) або триточковою системою ременів безпеки.



**?1** Не використовувати на сидіннях, де встановлена активна передня подушка безпеки.

**?2** Використовуйте це сидіння тільки в тому випадку, якщо є 3-точкові ремені для дорослих АБО кріплення ISOFIX (для бази).

UA

### 3.2 Перевірка висоти плечового ременя



Завжди перевіряйте, щоб плечові ремені 5 знаходилися на висоті, що підходить для вашої дитини. Плечові ремені завжди слід просувати через прорізи в чохлах та корпусі переноски, розташовані найближче до верхньої частини плечей дитини.

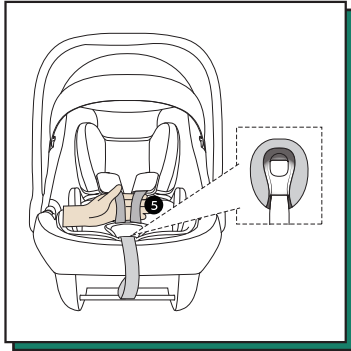
### 3.3 Використання пряжки



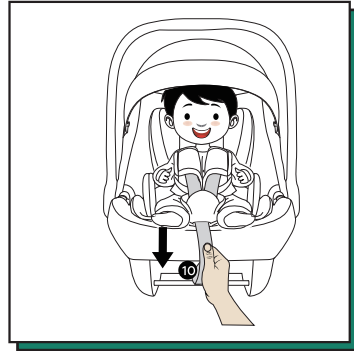
З'єднайте ліву та праву частини пряжки разом. Вставте дві деталі у проріз пряжки. "Клацання" означає, що пряжка зафіксована, потягніть частини пряжки і перевірте, чи правильно вона застебнута. Якщо ви хочете відстебнути ремені безпеки, потрібно натиснути червону кнопку, після чого деталі вискочать

# ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

## 3.4 Регулювання довжини ременів

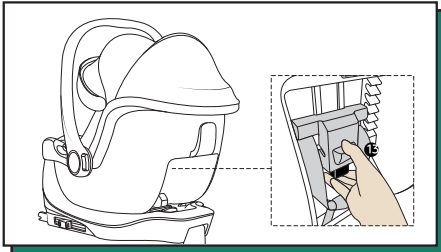


Послаблення плечових ременів 5:  
Плечові ремені можна послабити, натиснувши кнопку на передній частині переноски. Натисніть на регулятор і візьміться за два плечові ремені іншою рукою. Потягніть ремені на себе, щоб послабити плечові ремені.



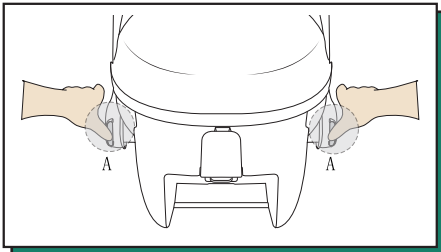
Затягування плечових ременів:  
Потягніть ремені безпеки вгору, щоб усунути провисання поясних частин ременя, потім потягніть ремінь регулювання 10 до повного затягування.  
Перевіряйте регулятор плечового ременя і затягуйте його щоразу, коли дитина у переносці.

## 3.5 Регулювання підголівника



Спочатку послабте ремені безпеки 5 (див. 3.4), а потім за допомогою кнопки підголівника 13 позаду переноски відрегулюйте висоту підголівника вгору та вниз.

## 3.6 Регулювання ручки



Ручка 1:  
Натисніть і утримуйте кнопки А ручки з обох боків переноски обома руками, поверніть ручку вперед або назад і, коли почуєте клацання, відпустіть кнопки ручки.

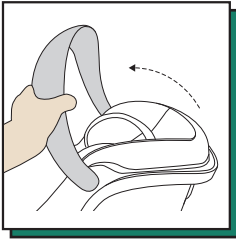
Ручку 1 можна відрегулювати у 4 положеннях.



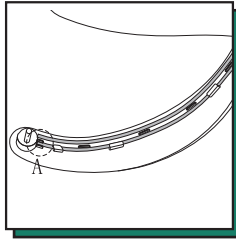
# ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

## 3.7 Використання капюшону

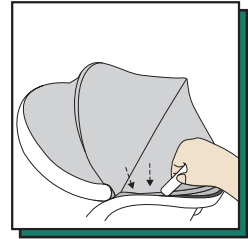
Монтаж:



Спочатку поверніть капюшон 2 вперед;

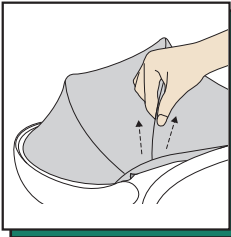


Закріпіть смужку в передній частині капюшона у положенні А, а потім закріпіть її в пазу капюшона;

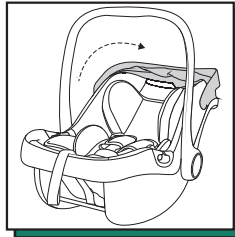


Нарешті, використовуйте заглушку, щоб вставити тканинний чохол в зазор корпусу

Демонтаж:

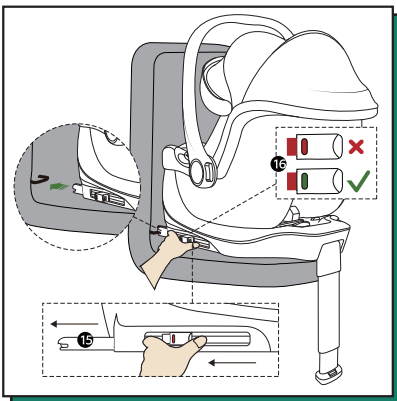


Візьміться за один кут капюшона, потягніть тканинний чохол вгору, а потім зніміть тканину по краю;



Капюшон можна скласти, коли він не використовується.

## 3.8 Встановлення кріплення ISOFIX (ОПЦІЯ)



Кріплення ISOFIX 15 можна відрегулювати в багатьох положеннях, щоб вони відповідали різним положенням ISOFIX кріплень, що встановлюються на автомобільне сидіння.

Натисніть кнопку фіксатора 16, щоб відрегулювати кріплення ISOFIX з обох боків на максимальну довжину. Зафіксуйте ISOFIX у точках кріплення ISOFIX. Переконайтеся, що ви почули клацання, і індикатор фіксації ISOFIX став зеленим.

Якщо ви хочете вивільнити кріплення ISOFIX, натисніть червону кнопку фіксатора, щоб звільнити його.

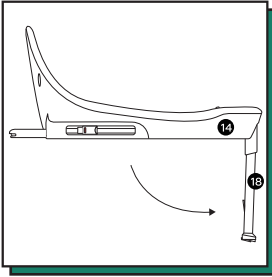


\* Після встановлення ISOFIX посуňte базу вперед, поки вона не буде щільно прилягати до сидіння. Тепер база ISOFIX встановлена на місце.

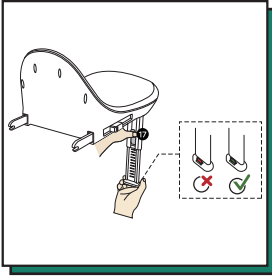
UA

# ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

## 3.9 Регулювання довжини опорної стійки (ОПЦІЯ)



Вийміть опорну стійку 18 з основи 14 приблизно на кут 90° до основи.

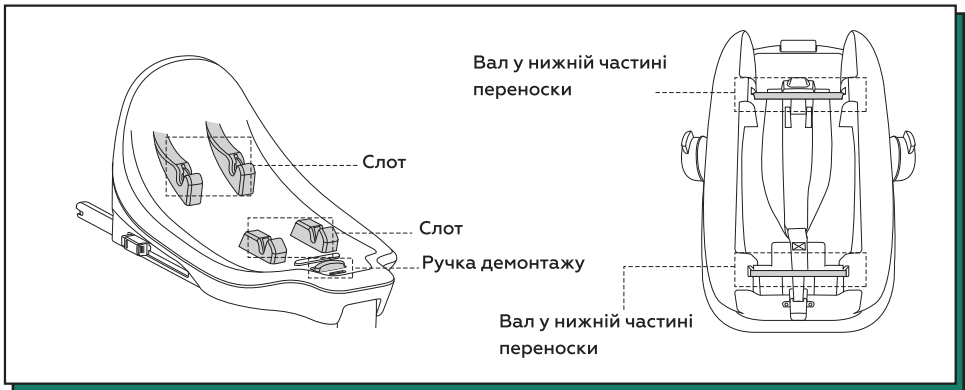


Регулювання довжини опорної стійки: натисніть і утримуйте кнопку вивільнення стійки 17, потім відрегулюйте її довжину вниз, доки вона не торкнеться днища автомобіля. Індикатор опорної стійки стане зеленим.

Якщо ви бажаєте скласти опорну стійку, виконайте дії у зворотному порядку. (Спочатку натисніть та утримуйте кнопку регулювання опорної стійки, потім втягніть нижню частину опорної стійки, підніміть базу та помістіть опорну стійку назад у основу.)

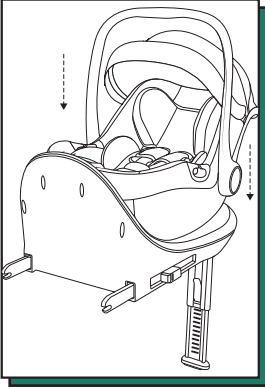
## 3.10 Монтаж/демонтаж переноски в базу (ОПЦІЯ)

Складники:



# ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

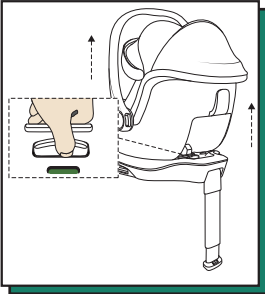
## Монтаж



Поєднайте два вали в нижній переноски з чотирма пазами на базі, а потім обережно опустіть її (зверніть увагу: переноска встановлюється проти ходу руху, як показано на малюнку). Коли ви почуєте звук "клацання", індикатори на базі стануть зеленими.

\* Струсіть переноску вліво та вправо, щоб переконатися, що вона повністю прикріплена до бази.

## Демонтаж



Потягніть та утримуйте ручку демонтажу, щоб легко підняти переноску

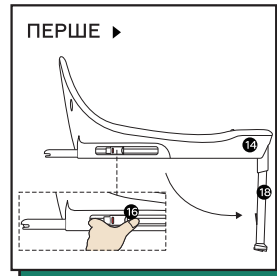
- Статус фіксації
- Статус демонтажу

## Встановлення

### Спосіб установки: ISOFIX + Опорна стійка (ОПЦІЯ)

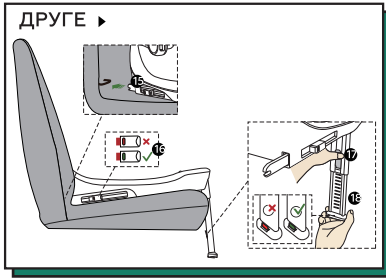


Примітка. Якщо зріст дитини перевищує 75 см, підголівник та подушку та трикутну підтримку слід прибрати.



Вийміть опорну стійку 18 з основи 14 під кутом близько 90° до основи, потім натисніть кнопку 16 і виштовхніть кріплення ISOFIX.

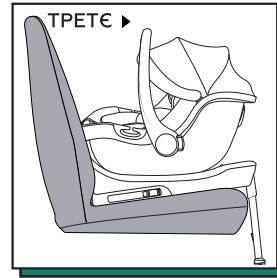
# ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ



Вставте два кріплення ISOFIX 15 у кріплення ISOFIX сидіння автомобіля. Коли ви почуєте клацання, індикатор ISOFIX 16 стане зеленим.

\* Струсіть базу вліво та вправо, щоб переконатися, що вона повністю зафіксована.

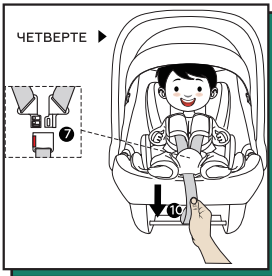
Регулювання довжини опорної стійки 18: натисніть і утримуйте кнопку вивільнення стійки 17, потім відрегулюйте її довжину вниз, доки вона не торкнеться дна автомобіля. Індикатор опорної стійки стане зеленим.



Поєднайте два вали в нижній частині переноски з чотирма пазами на базі, а потім обережно опустіть її (зверніть увагу: переноска встановлюється проти ходу руху, як показано на малюнку). Коли ви почуєте звук "клацання", індикатори на базі стануть зеленими.

\* Струсіть переноску вліво та вправо, щоб переконатися, що вона повністю прикріплена до бази.

Статус фіксації    Статус демонтажу



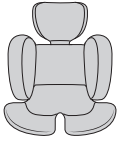
Спочатку розблокуйте пряжку 7; Потім помістіть дитину в переноску, розправте ремені та наплічники і застібніть пряжку; затягніть передній ремінь безпеки 10.



Натисніть і утримуйте кнопки регулювання ручки, поверніть ручку 1 у положення 1 і притисніть її до спинки сидіння автомобіля.

# ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

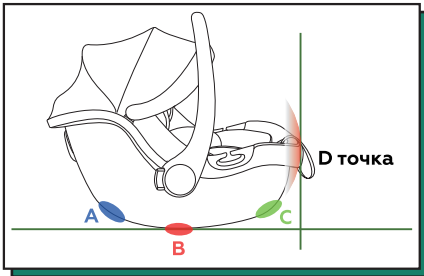
## Спосіб установки: триточковий ремінь безпеки для дорослих



Підголівник  
+ подушка  
+ трикутна підтримка

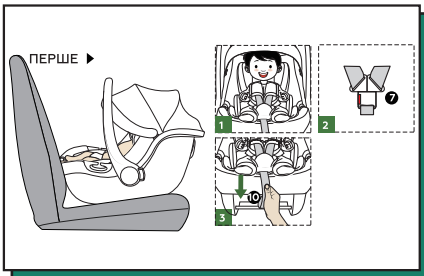
Примітка. Якщо ріст дитини перевищує 75 см, підголівник та подушку та трикутну підтримку слід прибрати.

Зверніть увагу перед установкою



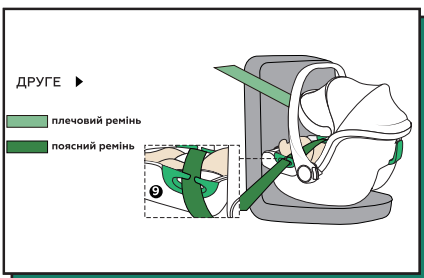
Нижня площина **В** переноски повинна бути у тісному контакті з сидінням транспортного засобу, щоб забезпечити баланс між площиною **А** та площиною **С**; точка **Д** повинна бути у тісному контакті зі спинкою сидіння автомобіля.

UA



крок 1: помістіть дитину у переноску;  
крок 2: зафіксуйте пряжку 7;  
крок 3: затягніть передній ремінь 10; потім поставте переноску проти ходу руху на сидіння автомобіля.

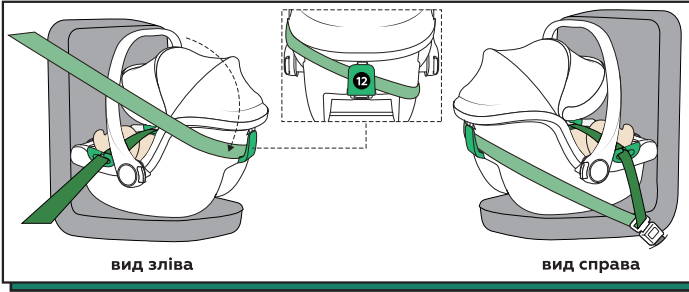
\* Переконайтеся, що переноска щільно прилягає до спинки сидіння автомобіля (докладнішу інформацію див. вище).



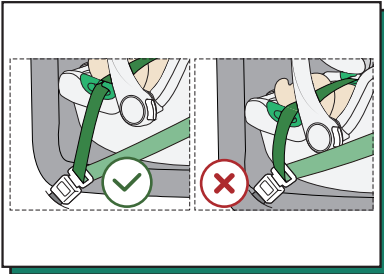
вид зліва

Витягніть триточковий ремінь для дорослих, потім пропустіть поясний ремінь через бічні напрямні 9 з лівого та правого боку переноски.

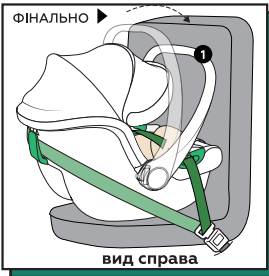
# ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ



Потягніть плечовий ремінь вгору, заведіть його в напрямку 12 ззаду на переносці, а потім відрегулюйте ремінь для дорослих, щоб переконатися, що він затягнутий



\* При використанні необхідно переконатися, що пряжка ременя безпеки для дорослих не заважає основній несучій точці контакту дитячої утримуючої системи. У разі сумнівів зверніться до виробника дитячої системи утримання.



Зафіксуйте переноску у стійкому положенні; натисніть кнопки регулювання ручки 1 по обидва боки переноски обома руками і поверніть її за годинниковою стрілкою в положення 1, щоб ручка вперлася в сидіння. Переконайтеся, що ремінь безпеки не перекручений, щоб не доставляти дитині дискомфорту, ремінь безпеки слід затягнути якнайсильніше

## Обслуговування і очищення

### 5.1 Щоденне обслуговування

- Під час щоденного використання періодично перевіряйте переноску. Пристрій слід замінити у разі аварії.
- Будь ласка, зберігайте переноску в сухому та провітрюваному місці, щоб уникнути появи плісняви.
- Якщо переноска запылилася, очистіть ремінь безпеки та пластикові деталі, провівши по них вологою губкою, і дайте їм висохнути.
- Якщо їжа або напій випадково потрапили на пряжку, зніміть ремінь безпеки і обережно промийте теплою водою або протріть вологою ганчіркою, дайте висохнути.
- Для очищення всього тканинного чохла зверніться до інструкції з прання 5.2.

### 5.2 Інструкція щодо прання

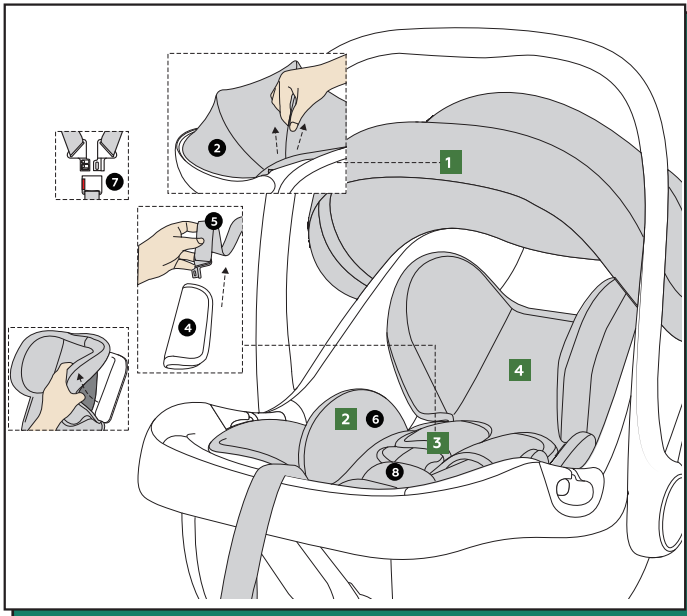
Ніколи не використовуйте розчинники, миючі засоби або мастило для очищення будь-яких частин переноски.





# ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

## 5.3 Зняття та одягання тканинного чохла



Крок 1: Візьміться за кут капюшона 2, потягніть тканинний чохол вгору, а потім витягніть тканину по краю.

\* Якщо ви хочете одягнути тканину на капюшон, зверніться до пункту 3.7 посібника (Як використовувати капюшон).

Крок 2: Розблокуйте пряжку 7 та витягніть подушку 6.

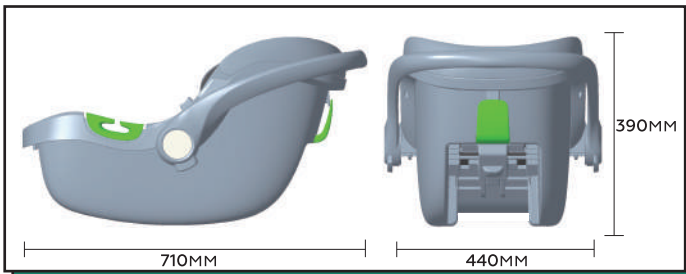
Крок 3: Витягніть лівий і правий наплічники 4 з ременів 5 і витягніть пахвинну накладку 8.

Крок 4: Зніміть тканину підголовника 3 по краю підголовника.

Крок 5: Зніміть весь чохол по краю переноски.

\* Якщо ви бажаєте одягнути тканинний чохол, виконайте зворотні кроки 5 4 3 2 1. Для одягання можна використовувати заглушку.

## Основні технічні параметри



Довжина переноски від передньої до задньої частини: 710 мм

Ширина переноски зліва направо: 440 мм  
Висота переноски: 390 мм/480 мм (з базою)

Вага: переноска 4,1±0,5 кг/база 5,6±0,5 кг





***carrellobaby.com***